

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 121

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 121 Bern, Donnerstag 27. Mai 1948

66. Jahrgang — 66^{me} année

Berne, jeudi 27 mai 1948 N° 121

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postscheiter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à le poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Le Carillon S. A., Lausanne.
 Société financière franco-suisse, Genève.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 124721—124740.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zertifizierung von in den Vereinigten Staaten von Amerika vor dem 30. November 1946 eingetragenen, bzw. angemeldeten Patenten, Handelsmarken, Mustern und Modellen. Certification de brevets, marques de fabrique, échantillons et modèles enregistrés, respectivement annoncés aux Etats-Unis d'Amérique avant le 30 novembre 1946.

France: Prohibitions d'exportation.
 Kuba: Zölle. Cuba: Droits de douane.
 Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
 Postschekverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 5000 vom 18. März 1941, Belege E. II/2535 zugunsten von Frau Bertha Wiedmer-Reinhard, in Bürglen (Thurgau), lastend im II. Rang auf der Liegenschaft Kirchberg, Grundbuchblatt Nr. 816, Plan 24, Eigentümer Hermann Beyeler-Wisler, Weierrütti/Kirchberg (Bern). Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Burgdorf vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung vorgenommen wird.

Burgdorf, den 18. Mai 1948.

(W 266¹)**Der Gerichtspräsident: Reichenbach.**

Es wird vermisst: 3% Obligation Fr. 1500, der Aargauischen Hypothekbank Brugg, Nr. 1377 A, mit Semestercoupons per 31. Dezember 1946 ff.

An den Inhaber des vorgenannten Wertpapiers ergeht gemäss Art. 983 OR, die öffentliche Aufforderung, dasselbe innert 6 Monaten von der erstmaligen Publikation hinweg, d. h. bis 29. November 1948, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst die Obligation als nichtig und kraftlos erklärt würde.

Brugg, den 24. Mai 1948.

Bezirksgericht.

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 8000, lastend auf Grundbuch Grenchen Nr. 4294, im II. Rang, vom 30. Juni 1932, Eigentum der Geschwister Maria, Flora, Olga und Josef Müller, in Grenchen, wird hierdurch aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird.

(W 5³/1949)

Solothurn, den 25. Mai 1948.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

Auf der Liegenschaft Spiez Grundbuch Nr. 2247 der Frau Anna Ida Stauffer-Fischer, Stegweide, Spiez, lastet im IV. Rang ein Inhaberschuldbrief vom 22. April 1937, Belege I/5529. Die Schuld bei der Spar- und Leihkasse Niedersimmthal ist abbezahlt worden, doch wird der Titel vermisst.

Der, bzw. die allfälligen Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes vom 22. April 1937, Belege I/5529, werden aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmthal in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird.

(W 269¹)

Wimmis, den 21. Mai 1948.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmthal: Barben.

Es werden vermisst: 144 Inhaber-Aktien zu je Fr. 100 nom. der «Tarbouches-Trust-Aktiengesellschaft (Tarbouches Trust-Société Anonyme) (Tarbouches Trust Company Ltd.) (Tarbouches Trust-Akciöva Společnost)», mit Sitz in Zug, nämlich die Nummern: 9479—9482, 33151—33290. Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden hiermit aufgefordert, diese Aktien binnen sechs Monaten von der ersten Auskündigung an beim unterzeichneten Richteramt vorzuweisen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt würden.

Zug, den 25. Mai 1948.

(W 274³)**Kantonsgerichtspräsidentium Zug: Dr. Fried. Iten.**

La pretura di Locarno diffida lo sconosciuto detentore della obbligazione 3½% cantone Ticino, Ferroviario, Serie V, N° 287, di nominali 500 fr. senza il foglio cedole, a volerla produrre alla pretura stessa entro il 30 novembre 1948, sotto cominatoria dell'ammortamento, ai sensi degli art. 981, 983, 984 e rel. C. O. ed in relazione a proprio decreto 25 maggio 1948.

Locarno, 25 maggio 1948.

(W 276³)**Per la pretura: Daniele Degiorgi, seg.-assessore.****Kraftloserklärungen — Annulations**

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 11. August 1925 von Fr. 3000, haftend auf I. R. Effingen Nr. 211, zugunsten des Inhabers und zu Lasten von Brack Jakob, Jakobs, geb. 1890, Landwirt, von und in Effingen.

Nachdem dieser Schuldbrief innert der öffentlich bekanntgemachten Frist von einem Jahr, d. h. bis 17. Mai 1948, von niemandem vorgewiesen worden ist, wird derselbe als nichtig und kraftlos erklärt.

(W 275)

Brugg, den 24. Mai 1948.

Bezirksgericht.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. April 1948 wurden die folgenden vermissten Urkunden als kraftlos erklärt:

1. eine 3%-Kassa-Obligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 1000, Nr. 645476, datiert den 25. März 1942, ohne Coupons, rückzahlbar ohne Kündigung am 25. März 1947.

2. zwei 3%-Kassa-Obligationen der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 1000, Nrn. 707207 und 707208, datiert den 8. März 1944, mit Coupons per 20. April 1947 und ff., rückzahlbar ohne Kündigung am 8. März 1949.

Zürich, den 20. Mai 1948.

(W 278)

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

21. Mai 1948. Trikotierwaren usw.

Tricosa S.A. (Tricosa A.G.) (Tricosa Ltd.), in Bern, Verkauf von Trikotier-, Bonneterie- und ähnlichen Waren (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1948, Seite 471). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Mai 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 80 000 erhöht durch Ausgabe von 6 Namenaktien zu Fr. 5000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 80 000, eingeteilt in 16 Namenaktien zu Fr. 5000. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Walter Vinassa, ist zurückgetreten; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

21. Mai 1948. Schleifservice.

Walter Bähler, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Bähler, von Buchholterberg, in Bern. Schleifservice für Hotels und Grossbetriebe. Seftigenstrasse 38. 22. Mai 1948.

Flachdach- & Terrassenbau A.G., in Bern (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1948, Seite 222). Gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 26. Februar 1948 lautet die Firma in französischer Fassung **Terrasses & Toitures Plates S.A.**

Bureau Biel

21. Mai 1948.

Drahtseilbahn Biel-Leubringen, in Leubringen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1947, Seite 1755). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Todes ausgeschieden Ernst Tschanz und Louis Villars; die Unterschrift des Erstgenannten als Präsident ist damit erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Otto Müller, von und in Biel, und Henri Villars, von und in Leubringen. Diese sind nicht zeichnungsberechtigt. Präsident ist nunmehr Fritz Allemann, von und in Leubringen, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident ist gewählt worden Eduard Tièche, von Reconville, in Leubringen. Fritz Allemann zeichnet in Zukunft als Präsident und Eduard Tièche als Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau Frutigen

Ergänzung.

Sesselbahn Kiental-Gerihorn A.-G., in Kiental, Gemeinde Reichenbach (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1948, Seite 1459). Als nicht vertretungsberechtigte Mitglieder gehören dem Verwaltungsrat an: Gottfried Ast, von und in Wimmis, Ernst Mürner, von Reichenbach, in Kien, Gemeinde Reichenbach, Charles Ramu, von Dardagny (Genf), in Frutigen, Henri Sameli, von Zürich, in Feldmeilen, Gemeinde Mellen, Hans Thönen, von Frutigen, in Kiental, Gemeinde Reichenbach, Ernst Zurbrugg, von Frutigen, in Kiental, Gemeinde Reichenbach.

22. Mai 1948. Bürstenwaren, Seifen usw.

W. Müller-Plüss, in Reichenbach. Inhaber der Firma ist Werner Müller-Plüss, von Ebersecken (Luzern), in Reichenbach (Kandertal). Vertrieb von Bürstenwaren, Seifen, Putz- und Waschmitteln.

Bureau Interlaken

22. Mai 1948. Hotel-Pension:
Schwester E. & B. Häslar, in Grindelwald. Die Schwestern Elise und Bertha Häslar, von und in Grindelwald, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 begonnen hat. Betrieb der Hotel-Pension «Gydisdorf». Gydisdorf.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

21. Mai 1948.
Darlehenskasse Guttannen, in Guttannen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1930, Seite 945). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. April 1948 wurden die Statuten dem revidierten Obligationenrecht angepasst. In der Zweckbestimmung fällt die bisherige Möglichkeit, sich im Warenverkehr zu betätigen, weg. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Bureau de Porrentruy

22. Mai 1948.
Entreprise du gaz Porrentruy S.A., à Porrentruy (FOSC. du 28 juin 1946, N° 148, page 1946). La signature du directeur Germain Lapaire est radiée. Jacques Lohner, de Thoun, à Porrentruy, a été nommé directeur. Il engage la société par sa signature individuelle.

22. Mai 1948. Epicerie.
Maria Chételat, à Courgenay, épicerie (FOSC. du 24 août 1918, N° 201, page 1371). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

22. Mai 1948. Epicerie.
Laurent Chételat, à Courgenay. Le chef de la maison est Laurent Chételat, de Montsevelier, à Courgenay. Epicerie.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Mai 1948. Wirtschaft usw.
Willy Egger, in Worb, Wirtschaft und Landwirtschaft, Restaurant «Brauerei» (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1927, Seite 378). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Thun

21. Mai 1948. Hotel.
Walter Badertscher, in Thun, Betrieb des Hotels «Bären» (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1944, Seite 1373). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Mai 1948. Filz-Rohprodukte.
Baratella & Hadorn, in Thun. Umberto Baratella, von Italien, und Werner Hadorn, von Forst, beide in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Mai 1948 beginnt. Vertrieb von Filz-Rohprodukten für Hüte und anderen Bedarfsartikeln. Aarestrasse 40.

Schwyz — Schwytz — Svitto

22. Mai 1948.
Bosco-A.-G., Confiserie- und Biscuitsfabrikation, in Freienbach (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1946, Seite 2891). Walter Nef, Präsident, und Jules Bosshard sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als Präsident wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ernst Lüchinger, von Oberriet (St. Gallen), in Wil (St. Gallen). Er zeichnet kollektiv mit dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied Karl Zürcher.

22. Mai 1948.
Darlehenskasse Gersau, in Gersau (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1945, Seite 1694). Die Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 22. Februar 1948 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Für die Mitglieder besteht nun ausser der persönlichen Haftbarkeit auch unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Firma lautet nun **Darlehenskasse Gersau**. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Andreas Camenzind, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Alfons Röhr, von Altdorf, in Gersau. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Mai 1948.
Darlehenskasse Feusisberg-Schindellegi, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1946, Seite 3031). Die Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 7. März 1948 ihre Statuten teilweise revidiert. Sie bezweckt die Pflege des Spar- und Kreditwesens nach christlichen Grundsätzen. Neben der persönlichen Haftbarkeit der Mitglieder besteht nun auch deren unbeschränkte Nachschusspflicht zur Deckung von Bilanzverlusten.

22. Mai 1948.
Spar- und Darlehenskasse Steinen, in Steinen (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1946, Seite 1196). Die Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 14. März 1948 ihre Statuten dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet nun **Darlehenskasse Steinen**. Die Möglichkeit der Genossenschaft, sich im Warenverkehr zu betätigen, ist aus der Zweckbestimmung fallen gelassen worden. Neben der persönlichen Haftbarkeit der Mitglieder besteht nun auch deren unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der bisherige Aktuar, Gustav Huber, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Kaspar Muheim, von Unterschächen, in Steinen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Mai 1948.
Käserelgenossenschaft Thal, in Küssnacht am Rigi (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1942, Seite 1215). Der Aktuar, Alois Knüsel, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Adolf Niederberger, von Dallenwil, in Küssnacht am Rigi. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

22. Mai 1948.
Viehzuchtgenossenschaft Sennrüti-Wollerau in Schindellegi, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB. Nr. 109 vom 10. Mai 1944, Seite 1066). Die Firma lautet richtig **Viehzuchtgenossenschaft Sennrüti**. Josef Reichmuth, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Alois Ulrich, von Muotathal, in Wollerau. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

22. Mai 1948.
Franz Zürcher, Mineralwasserdepot, Getränkehandlung, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1947, Seite 1024). Neues Geschäftslokal: in Bäch, Gemeinde Freienbach.

22. Mai 1948. Autotransporte, Brennmaterialien.
J. Kessler-Mäder, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, Autotransporte, Kohlen- und Holz, Kundenmühle (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1943, Seite 1727). Die Firma hat die Kundenmühle aus der Geschäftsnatur fallen gelassen.

22. Mai 1948. Bäckerei usw.

Gottfried Zimmermann, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1942, Seite 2022). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1948. Bäckerei usw.
August Schneider, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist August Schneider, von Rüthi (St. Gallen), in Ibach. Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung.

Glarus — Glaris — Glarona

21. Mai 1948. Stoffdessins.
J. Wenk & Co., in Glarus, Herstellung von Seiden- und Baumwolldessins für Druckerei und Weberei (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1947, Seite 614), aufgelöste Kollektivgesellschaft. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. Mai 1948.
Alex. Stuber, Hotel Tödlblick, in Braunwald. Inhaber dieser Firma ist Alexander Stuber, von Seedorf (Bern), in Braunwald. Hotel-Pension, Restaurant.

22. Mai 1948.
Baumgartner & Strocka, Textildruckerei, in Mollis. Paul Baumgartner, von Engi, und Bruno Strocka, deutscher Staatsangehöriger, beide in Mollis, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1948 begonnen hat. Herstellung von Fähnen und Wimpeln, Bedrucken von Dekorationsstoffen usw.

22. Mai 1948. Finanzgeschäfte.
Glaro A.G., in Glarus, Vornahme von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Beteiligung an Unternehmungen der chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Industrie, der Lebens- und Genussmittelbranche sowie auch an weiteren Unternehmungen (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 571). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift wurde gewählt Dr. jur. Alfred Schaefer, von Aarau, in Zürich.

22. Mai 1948.
Baustoff-Chemie A.G. (Société Anonyme de Chlmle des Matériaux de Construction) (Società Anonima di Chimica del Materiali di Costruzione), in Glarus, Handel mit und Fabrikation von bautechnischen Produkten, ferner Erwerb, Verwaltung und Beteiligungen an Industrien der Baubranche usw. (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1947, Seite 1975). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, wo sie unter der Firma «Wey-Baustoff-Chemie A.G.» eingetragen ist (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1386), im Handelsregister von Glarus von Amtes wegen gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

22. Mai 1948. Immobilien.
Genossenschaft «Kollermühle», in Zug (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1947, Seite 1820). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Mai 1948 neue, den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Sie bezweckt die Verwaltung ihrer eigenen Immobilien und deren Verwertung. Publikationsorgan ist das «Amtsblatt des Kantons Zug» und, wo gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Neues Domizil: Baarerstrasse 37.

22. Mai 1948.
Darlehenskasse Neuheim, in Neuheim, Genossenschaft (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1946, Seite 780). In der Generalversammlung vom 19. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Aus dem Vorstände ist der Vizepräsident Hans Binzegger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Josef Blattmann, von Oberägeri, in Neuheim; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Balsthal**

19. Mai 1948.
Darlehenskasse Matzendorf, in Matzendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1938, Seite 1992). An der Generalversammlung vom 14. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Stammanteile zu Fr. 100. Die Genossenschaft bezweckt das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift von Georg Eggenschwiler ist infolge Todes erloschen. Josef Kaufmann, von und in Matzendorf, wurde neu zum Aktuar ernannt. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

19. Mai 1948.
Darlehenskassenverein Niederbuchsiten, in Niederbuchsiten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1946, Seite 1728). An der Generalversammlung vom 7. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun: **Darlehenskasse Niederbuchsiten**. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Stammanteile zu Fr. 100. Die Genossenschaft bezweckt das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen nunmehr der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Demzufolge ist die Unterschrift von Adolf Studer erloschen. Aktuar ist Gaston Bader (bisher).

Bureau Lebern

21. Mai 1948.
Darlehenskasse Günsberg, in Günsberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1943, Seite 1734). An der Generalversammlung vom 21. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. In der Zweckbestimmung wurde die Möglichkeit, sich im Warenverkehr zu betätigen, fallen gelassen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident Richard Flury ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung als Präsident wurde gewählt Wilhelm Schmid, von und in Günsberg. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

20. Mai 1948. Uhren.

W. Bitzi, in Solothurn, Uhrenterminage (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1942, Seite 780). Die Geschäftsnatur wird wie folgt abgeändert: Fabrikation und Terminage von Ankeruhren. Der Firmainhaber Walter Bitzi ist nun in Solothurn heimatberechtigt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. Mai 1948.

Schaffhauser Kantonbank, Filiale Stein am Rhein, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2866), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Schaffhausen. Als Verwalter der Filiale Stein am Rhein wurde Daniel Morf, von Illnau und Stein am Rhein, in Stein am Rhein, ernannt. Er zeichnet für diese per Prokura kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Henri Marchand ist erloschen. Neues Geschäftslokal: « Zum Steinadler ».

21. Mai 1948. Buchhandlung.

Bücher-Schoch & Co., in Schaffhausen. Gertrud Schoch-Stoll und Emma Schoch, beide von und in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1948 ihren Anfang nimmt. Buchhandlung. Fronwagplatz 22.

21. Mai 1948.

Baugenossenschaft Sennenwiese Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1945, Seite 1251). Neues Geschäftslokal: Vordersteig 24.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

19. Mai 1948. Gasthaus usw.

Emil Bänziger, in Urnäsch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Bänziger, von und in Urnäsch. Gasthaus, Konditorei-Bäckerei. « Zum Hecht. » Gasse Nr. 408.

20. Mai 1948. Bürsten.

Max Koller & Co., in Walzenhausen, Fabrikation, Vertrieb und Export von Spezialbürsten für Mühlen, Marke « Koller » (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1488). Diese Kollektivgesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kommanditgesellschaft « Jüstlich & Co., JUST-Bürstenfabrik Walzenhausen », in Walzenhausen (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1948, Seite 189), übernommen.

Appenzel I.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzello int.

20. Mai 1948.

Darlehenskasse Gonten, in Gonten (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1945, Seite 2316), Genossenschaft. An der Generalversammlung vom 19. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

20. Mai 1948.

Darlehenskasse Brülisau, in Brülisau, Gemeinde Rüte, Genossenschaft (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1946, Seite 745). An der Generalversammlung vom 21. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Zahl der Vorstandsmitglieder wurde von drei auf fünf erhöht. Johann Anton Inauen, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde als Vizepräsident gewählt Josef Streule, von Appenzel, in Schwarzenegg, Gemeinde Rüte. Der Präsident führt mit dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Mai 1948.

Schweinezucht-Genossenschaft Appenzel, in Appenzel (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1944, Seite 276). Präsident Jos. A. Wyss-Fässler ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Albert Enzler, von und in Appenzel. Er führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

26. April 1948.

Consumverein Alt St. Johann, Dorf, in Alt St. Johann, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1948, Seite 544). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1948 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Consumverein Alt St. Johann, Dorf, in Liq. durch die Verwaltungsratsmitglieder durchgeführt. Kollektivunterschrift zu zweien führen wie bis anhin Johann Näf (Präsident) und Titus Schöb (Aktuar).

26. April 1948.

Consumverein Alt St. Johann, in Alt St. Johann. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen zu vorteilhaften Preisen unter Beachtung des Grundsatzes der Barzahlung. Die Statuten datieren vom 1. März 1948. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 10. Die Genossenschaft übernimmt vom «Consumverein Alt St. Johann Dorf», in Alt St. Johann, Aktiengesellschaft, gemäss Bilanz per 28. Februar 1947 die Aktiven (Kassasaldo, Warenlager, Liegenschaft usw.) von Fr. 63 421.86 und die Passiven (Hypotheken, Reservefond usw.) von Fr. 53 421.86, sodass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 10 000 ergibt. Der Kaufpreis wird geglichen durch Umtausch der bisherigen Aktien der Aktiengesellschaft gegen Anteilscheine der Genossenschaft mit gleichem Nennwert und in gleicher Zahl. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Obertoggenburger Wochenblatt», im «Werdenberger Anzeiger» und im «Werdenberger & Obertoggenburger», soweit von Gesetzes wegen vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf Mitgliedern. Johann Naef, von und in Unterwasser, ist Präsident, Alfred Looser, von und in Alt St. Johann, Vizepräsident, und Titus Schöb, von Gams, in Unterwasser, Aktuar. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar. Geschäftslokal: Dorf.

19. Mai 1948.

Carl Stärkie-Moser A.-G. Rorschach, Kartonagefabrik, in Rorschach, Fabrikation und Vertrieb von Kartonagen aller Art (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1947, Seite 3299). An der Generalversammlung vom 19. Mai 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

20. Mai 1948.

Otto Lütolf's Erben Buchdruckerei, in St. Gallen, Buchdruckerei, Buchbinderei und Verlag (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1947, Seite 8735). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung nach durchgeführter Liquidation erloschen.

20. Mai 1948.

Otto Schöb & Söhne, Fuhrhaltere, Gams-Matten, in Gams (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 160). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma; «Schöb Otto», Matten, Gams, welche jedoch nicht zum Eintrag verpflichtet ist, erloschen.

20. Mai 1948. Mech. Werkstätte.

Edwin Wetzel, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 573). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Mai 1948.

Darlehenskassa Wattwil, in Wattwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1943, Seite 2387). An der Generalversammlung vom 14. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma wurde abgeändert in **Darlehenskassa Wattwil**. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar. Vizepräsident ist das Vorstandsmitglied Albert Ambühl und Aktuar das bisherige Mitglied Franz Truttmann. Zufolge der Neuregelung der Zeichnungsberechtigung sind die Unterschriften von Jakob Haueter und Josef Fuchs erloschen.

20. Mai 1948.

Eisenbahner-Baugenossenschaft St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1947, Seite 2526). Der Präsident Eugen Gähwiler ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Präsident gewählt: August Ammann, von St. Gallen-Tablat, in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Buchhalter.

20. Mai 1948.

Buchdruckerei Wattwil A. G., in Wattwil (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1945, Seite 1368). Der Präsident des Verwaltungsrates Andrea Lareida ist infolge Todes aus diesem ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten ernannt der bisherige Vizepräsident Jean Pozzi und zum Vizepräsidenten das Verwaltungsratsmitglied Alfred R. Niederer, von Trogen, und St. Gallen, in Lichtensteig. Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln.

21. Mai 1948. Weberei usw.

Oskar Winkler & Co., in Liq., in St. Gallen, mechanische Weberei und Imprägnierwerk, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1947, Seite 473). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. Mai 1948.

Darlehenskasse Murg, in Murg, Gemeinde Quarten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1941, Seite 710). Die Generalversammlung vom 14. März 1948 hat neue, dem revidierten OR. angepasste Statuten angenommen. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Julius Waiser-Fehlmann, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand, als Vizepräsident gewählt Bartholomäus Büsser, von Quarten, in Murg, Gemeinde Quarten. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Mai 1948.

Darlehenskasse Sargans, in Sargans, Genossenschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1938, Seite 170). Die Generalversammlung vom 25. April 1948 hat dem revidierten OR. angepasste Statuten angenommen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Aktuar Josef Perret ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Hans Hühner, von Mels, in Sargans.

21. Mai 1948.

K. Keel, Fabrikation u. Vertrieb v. Neuheiten, bisher in Altstätten. Fabrikation und Vertrieb von Haushalts- und Sportartikeln (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1948, Seite 472). Die Firma hat den Sitz nach St. Gallen verlegt. Sie lautet nunmehr: **K. Keel-Zünd, Waschanstalt**. Neue Geschäftsnatur: Wäscherei und Feinglättere. Geschäftsdomizil: Burgstrasse 79.

21. Mai 1948.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Rapperswil, in Rapperswil (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2317). Die Generalversammlung vom 13. Dezember 1947 hat die Annahme neuer, teilweise revidierter Statuten beschlossen. Der Zweck der Genossenschaft ist allgemein die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder. Rudolf Lüscher ist als Aktuar aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Aktuar gewählt Hans Graf, von Heiden, in Rapperswil (St. Gallen). Josef Winiger ist als Verwalter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwalter gewählt Armin Rechsteiner, von Speicher, in Jona. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Mai 1948. Apparate.

Gebr. Lanker, in St. Gallen. Traugott Lanker und Albert Lanker, beide von und in Speicher, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Apparatebau. St. Jakobstrasse 16.

21. Mai 1948. Sattlerei usw.

Samuel Eggenberger, in Buchs. Inhaber der Firma ist Samuel Eggenberger, von und in Buchs (St. Gallen). Sattler- und Tapezierergeschäft. Bahnhofstrasse.

21. Mai 1948. Waren aller Art.

P. Brägger, in Gams. Inhaber der Firma ist Pius Brägger, von Kirchberg (St. Gallen), in Gams. Vertrieb von Waren aller Art. Tiefengasse.

21. Mai 1948.

Ernst Bruderer, Metzgerei, in Altstätten (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1927, Seite 1665). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Mai 1948. Gärtneri.

Drescher Josef, in St. Gallen, Gärtneri (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1945, Seite 1448). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Mai 1948. Sportartikel.

Schäpper, in Buchs. Inhaber der Firma ist Ernst Schäpper, von Grabs, in Buchs (St. Gallen). Sporthaus; Verkauf von Sportartikeln. Rathausplatz.

Aargau — Argovie — Argovia

20. Mai 1948. Tapeten usw.

Filmos A.-G., in Oftringen (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2253). Gemäss Beschluss der Generalversammlung und öffentlicher Urkunde vom 7. Mai 1948 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die Gesellschaft be-

zweckt nun die Fabrikation und den Verbleib von Tapeten, Wand- und Dekorationsstoffen aller Art, Boden- und Wandbelägen, wasserdichten Stoffen und ähnlichen Produkten, Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen sowie Betrieb von Handelsgeschäften. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von bisher Fr. 750 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 101 500 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

21. Mai 1948. Schreib- und Rechenmaschinen, Bureauöbel.

Emil Klopfer, in Lenzburg, Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen und Zubehör; Reparaturwerkstätte, in Konkurs (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1948, Seite 431). Durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Lenzburg vom 1. April 1948 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber das Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen. Die Firma verzeigt als weiteren Geschäftszweig: Handel mit Bureauöbeln.

21. Mai 1948. Milch, Butter.

Ernst Lehner-Hunziker, in Aarau, Milch- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1941, Seite 2157). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

21. Mai 1948. Milch, Spezereien.

Melnen Franz, in Umiken. Inhaber dieser Firma ist Franz Meinen, von Spiez, in Umiken. Milch- und Spezereihandlung. Baslerstrasse 62.

21. Mai 1948. Bürstenwaren.

M. Meuschke, in Beinwil am See. Inhaber dieser Firma ist Max Meuschke, von Nottwil, in Beinwil am See. Vertrieb von Bürstenwaren aller Art. Sandstrasse.

21. Mai 1948. Hotel.

Gustav Hurt, n Mumpf, Betrieb des Hotels « Sonne » (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1936, Seite 2687). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Mai 1948. Technische Neuheiten usw.

Hans Peter Burkart, Aarau, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Hans Peter Burkart-Frutiger, von Merenschwand, in Aarau. Vertrieb von Bodenspänapparaten und technischen Neuheiten. Kirchbergstrasse 18.

21. Mai 1948.

Darlehenskasse Wohlenschwil-Mägenwil, in Wohlenschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1945, Seite 1163). An der Generalversammlung vom 22. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

21. Mai 1948. Grabsteine.

Ernst Traber, in Steckborn, Grabsteingeschäft (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1941, Seite 1948). Der Firmainhaber hat seinem Sohne Ernst Traber, von Eschenz, in Steckborn, Einzelprokura erteilt.

21. Mai 1948. Zimmerei.

Fritz Studer, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen-Ilighausen, Zimmereigeschäft (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1941, Seite 1507). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

21. Mai 1948. Schreinerei.

E. Zurbuchen, in Eschlikon. Inhaber der Firma ist Erich Zurbuchen, von Habkern, in Eschlikon. Möbel- und Polstergestellschreinerei. Ifwilerstrasse 244.

21. Mai 1948. Bäckerei usw.

Otto Düring, in Wallenwil. Inhaber der Firma ist Otto Düring, von Niederbüren, in Wallenwil. Bäckerei und Konditorei.

21. Mai 1948. Schweinezucht.

Jos. Hochreutener, in Gloten-Sirnach. Inhaber der Firma ist Josef Hochreutener, von Eggersriet, in Gloten-Sirnach. Schweinezüchtereier.

21. Mai 1948. Bäckerei usw.

A. Winiger-Schoenenberger, in Hofen-Sirnach. Inhaber der Firma ist Adalbert Winiger-Schoenenberger, von Jona, in Hofen-Sirnach. Bäckerei und Wirtschaft « Zum Schöntal ».

21. Mai 1948. Zimmerei, Wirtschaft.

Karl Stelner, in Büfelden-Sirnach. Inhaber der Firma ist Karl Steiner, von Freienbach, in Büfelden-Sirnach. Zimmerei und Wirtschaft « Zur Säge ».

21. Mai 1948. Pferdehandel, Gasthaus.

Wilhelm Frel, in St. Margarethen (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1934, Seite 2188). Jetzige Geschäftsnatur ist: Pferdehandel, Gasthaus « Zur Krone ».

21. Mai 1948. Biskuits.

Glauser & Dudler, in Englishofen, Biskuitsfabrikation (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1947, Seite 2229). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung nach durchgeführter Liquidation erloschen.

21. Mai 1948. Luftzirkulator.

A. Müller, in Bottighofen, Vertrieb eines Luftzirkulators zum Trocknen und Trockenhalten von Mauerwerk (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1946, Seite 1425). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

21. Mai 1948. Polsterei usw.

W. Glutz, in Weinfelden, Möbelpolsterei und Innenausbau (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1741). Diese Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

21. Mai 1948. Kleider usw.

Jakob Well, in Diessenhofen, Fabrikation von Damen- und Kinderkleidern und Morgenröcken (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1947, Seite 3397). Der Firmainhaber hat seiner Ehefrau Rosa Weil-Erlanger, von Gadmen, in Zürich, Einzelprokura erteilt.

21. Mai 1948. Bäckerei usw.

Wwe. Marta Sigwart, in Amriswil, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1947, Seite 3736). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « Karl Sigwart », in Amriswil.

21. Mai 1948. Bäckerei usw.

Karl Sigwart, in Amriswil. Inhaber der die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Wwe. Marta Sigwart », in Amriswil, übernehmenden Einzelfirma ist Karl Sigwart, von und in Amriswil. Bäckerei und Konditorei. Untere Bahnhofstrasse 729.

21. Mai 1948.

Wasserversorgung Hochdruck, in Münchenwilen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1149). Karl Thomann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident und Aktuar Hans Greuter wurde zum Präsidenten ernannt und als neuer Vizepräsident und Aktuar wurde Albert Eugster, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Mezikon-Münchenwilen, in den Vorstand gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Mai 1948.

Landwirtschaftlicher Verein St. Margarethen, in St. Margarethen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1943, Seite 2096). Karl Stieger, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Müller ist als Geschäftsführer und Kassier zurückgetreten, verbleibt aber im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Paul Müller, von Horben (Thurgau), in Oberhofen-Münchenwilen, als Vizepräsident und Aktuar, und Walter Hoffmann, von Weiningen (Thurgau), in Sirnach, als Geschäftsführer und Kassier. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Mai 1948.

Darlehenskasse Langrickenbach, in Langrickenbach (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1938, Seite 1615). In der Generalversammlung vom 22. Februar 1948 wurden die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Die Genossenschaft bezweckt, das Spar- und Kreditwesen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Gemeinde zu dienen. Neben der unbeschränkten und solidarischen Haftung besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

21. Mai 1948.

Darlehenskasse Rothenhausen, in Rothenhausen (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1942, Seite 791). In der Generalversammlung vom 13. März 1948 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft hat den Zweck, das Spar- und Kreditwesen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Gemeinde zu dienen. Neben der unbeschränkten und solidarischen Haftung besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

21. Mai 1948. Wirkereierzeugnisse.

Alfred Beck & Co., bisher in Schaffhausen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1948, Seite 684). Der Sitz wurde nach Steckborn verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Beck, von Schönenberg (Zürich), in Steckborn, und Kommanditär: Albert Pletscher, von und in Schaffhausen. Die Kommandite beträgt Fr. 30 000. Die Firma wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter und den Kommanditär, dem Einzelprokura erteilt ist. Fabrikation modischer Wirkereierzeugnisse. Geschäftslokal: Seestrasse 73.

21. Mai 1948. Lebensmittel, Mercerie.

Schnelder Jos., bisher in Murg, Gemeinde Quarten (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1946, Seite 2624). Der Sitz der Firma wurde nach Kreuzlingen verlegt. Inhaber der Firma ist Josef Schneider, von Murg, Gemeinde Quarten, nun in Kreuzlingen. Die Firma lautet jetzt **Josef Schnelder**. Jetzige Geschäftsnatur: Lebensmittelgeschäft, Merceriewaren. Grenzstrasse 1.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

20 maggio 1948. Ristorante.

Arrignon Edoardo, in Balerna, caffè ristorante Croce Bianca (FUSC. del 29 ottobre 1924, N° 254, pagina 1778). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

21 maggio 1948. Osteria.

Cometti Carlo, in Caneggio, osteria alla frazione di Campora (FUSC. del 16 settembre 1912, N° 235, pagina 1634). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

21 maggio 1948. Salumi, formaggi.

Brocchetta Carlo, in Chiasso, rappresentanze salumi e formaggi (FUSC. del 1° dicembre 1931, N° 279, pagina 2556). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

21 maggio 1948. Commestibili.

Albsettl Gluseppina nata Stoppa, in Balerna, commestibili (FUSC. del 1° novembre 1935, N° 256, pagina 2687). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Val

Bureau d'Aigle

19 mai 1948. Laiterie.

Marius Berset, à Bex. Le chef de la maison est Marius-Fridolin Berset, de Villarsviriaux (Fribourg), à Bex. Laiterie Centrale.

Bureau d'Aubonne

20 mai 1948.

Caisse de Crédit Mutuel d'Apples, à Apples (FOSC. du 24 sept. 1947, N° 223), société coopérative. La société a, dans son assemblée générale du 16 mars 1948, adapté ses statuts aux dispositions actuelles du C.O. Dans le but de la société, la possibilité de s'occuper du commerce de marchandises a été abandonnée. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités. Le montant de la part sociale est actuellement de 200 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

20 mai 1948. Scierie, maçonnerie, menuiserie, etc.

Fritz Joseph, à L'Auberson rière Ste-Croix, exploitation d'un commerce de bois, scierie, caisserie (FOSC. du 11 février 1947, N° 34, page 413). La maison ajoute à son genre d'affaires: Entreprise générale du bâtiment: maçonnerie, charpente, menuiserie.

20 mai 1948.

Syndicat agricole de Corcelles sur Concise, à Corcelles sur Concise, société coopérative (FOSC. du 14 mars 1932, N° 61, page 624). Dans son assemblée générale du 16 avril 1947, cette société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est actuellement la suivante: **Syndicat d'élevage bovin de Corcelles**. La société a pour but d'encourager, par le moyen de la coopération, l'élevage du bétail bovin de la race tachetée rouge du type approuvé par le canton de Vaud. Elle pourra également s'occuper de l'achat et de la vente de

bovins. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. L'administration se compose de 5 membres. Les publications ont lieu dans le « Journal d'Yverdon », en tant que la loi n'exige pas qu'elles paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président ou du caissier avec le secrétaire. Le président est Gustave Humbert, anciennement membre, de et à Corcelles sur Concise; secrétaire: Paul Pierrehumbert, de St-Aubin-Sauges (Neuchâtel), à Corcelles sur Concise; caissier: Jean Payot, de et à Corcelles sur Concise. Sont radiés: Robert Pointet, Gustave Gaulaz et Maurice Fardel, dont les signatures sont éteintes.

20 mai 1948.

Société coopérative du Cercle de Champagne, à Champagnè (FOSC. du 12 mars 1948, N° 60, page 733). Dans son assemblée générale du 8 mai 1948, le comité a été renouvelé. Le président est René Castelli, fils de Clément, de Gressy sur Yverdon, à Champagne, anciennement ad joint; vice-président: John Roulet, fils de Gustave, de Fontaines, à Champagne, nouveau; secrétaire: René Neuen-schwander, fils de Louis, de Langnau (Berne), à Champagne, déjà inscrit. Sont radiés: Michel Sandoz et Edouard Perdrix, dont les signatures sont éteintes. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

21 mai 1948.

Société de l'Usine à battre, à Champagne, société coopérative (FOSC. du 6 janvier 1926, N° 3, page 20). Dans son assemblée générale du 30 janvier 1948, cette société a adopté de nouveaux statuts. La société a pour but de favoriser les intérêts économiques de ses membres par l'exploitation d'une machine à battre le grain et par l'acquisition, l'entretien et l'utilisation d'autres machines agricoles ayant la même destination. Le capital social est divisé en parts sociales de 50 fr. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications ont lieu dans le « Journal d'Yverdon », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 3 à 7 membres. Le président et le secrétaire signent collectivement. Le président est Paul Banderet, fils, de et à Champagne; secrétaire: Gustave Banderet, déjà inscrit, tous domiciliés à Champagne. Est radié: Paul Banderet, président, dont la signature est éteinte.

Bureau de Lausanne

21 mai 1948. Fourreur.

Louis Baillegger, à Lausanne, fourreur (FOSC. du 26 février 1945, page 448). Nouvelle adresse: rue de Bourg 17.

21 mai 1948. Meubles, etc.

Jaques Heider Société Anonyme, à Lausanne, meubles, etc. (FOSC. du 3 janvier 1946, page 5). Procuration individuelle est conférée à Louise Heider-Widmann, de Weisslingen (Zurich), à Lausanne.

Bureau de Morges

15 mai 1948. Transports.

E. Berthet, à St-Sulpice. Le chef de la maison est Eugène-Louis Berthet, de Villars sous Yens, à St-Sulpice (Vaud). Transports en tous genres. Chemin du Bochet.

Bureau de Nyon

21 mai 1948. Buffet de la Gare.

Vve E. Henry et fils, à Gland, société en nom collectif, exploitation du buffet de la Gare (FOSC. du 9 mars 1943, page 541). La société est dissoute depuis le 1^{er} novembre 1946. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

20 mai 1948. Produits laitiers, épicerie, etc.

I. Davet, à La Tour-de-Peilz. Le chef de la maison est Isidore Davet, de Blessens (Fribourg), à Vevey. Commerce de produits laitiers, charcuterie de campagne et épicerie. Avenue de la Gare 10.

20 mai 1948.

Société Immobilière de Clarens, à Clarens-Le Châtelard, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1946, N° 284). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en **Société Immobilière de Clarens, en liquidation**. Les administrateurs Georges Testaz et Arthur Beney sont nommés liquidateurs avec signature collective.

20 mai 1948. Immeubles.

Beau-Soleil S.A. Montreux, à Montreux-Les Planches (FOSC. du 4 mars 1942, N° 51). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en **Beau-Soleil S.A. Montreux, en liquidation**. L'administrateur Clément Burcher est nommé liquidateur avec signature individuelle.

20 mai 1948. Immeubles.

Castel-Belmont S.A., à Vevey (FOSC. du 23 mai 1947, N° 118). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en **Castel-Belmont S.A., en liquidation**. Les administrateurs Benoit et Marguerite Trauppel sont nommés liquidateurs avec signature collective.

20 mai 1948. Immeubles.

Savondes S.A., à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 28 mai 1942, N° 120). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en **Savondes S.A., en liquidation**. L'administrateur Eugène Masson est nommé liquidateur avec signature individuelle.

20 mai 1948. Importation, exportation, immeubles.

Import-Export et Immobilia S.A., à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 27 février 1940, N° 48). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en **Import-Export et Immobilia S.A., en liquidation**. L'administrateur James Vogel est nommé liquidateur avec signature individuelle.

21 mai 1948.

Société Coopérative d'habitation Montreux, à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 28 août 1946, N° 200). Albert Ferrier, des Verrières, à Montreux-Le Châtelard, a été désigné en qualité d'administrateur et engage la société en signant collectivement avec un autre membre du conseil d'administration.

Wallis — Valais — Valèze

Bureau Bri

14. Mai 1948.

Jules Albrecht, Elektrische Anlagen, Visp, Filiale Gampel, in Gampel. Unter dieser Firma hat der Inhaber der Einzelfirma « Jules Albrecht, Elektrische Anlagen, Visp », mit Sitz in Visp, eingetragen im Handelsregister des Kreises Oberwallis seit 23. April 1948 (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1948, Seite 1438),

eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Jules Albrecht, von Blitzingen, in Visp.

18. Mai 1948.

S. Brantschen & L. Sarbach, Mech. Bau- & Möbelschreinerei, St. Niklaus, in St. Niklaus, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1275). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch den Betrieb einer Sägerei. Die Firma wird geändert in **S. Brantschen & L. Sarbach, Mech. Bau- & Möbelschreinerei, Sägerei, St. Niklaus**.

18. Mai 1948.

Bauunternehmung Murer A.G., Filiale in Fiesch. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft « Bauunternehmung Murer A.G. », mit Sitz in Andermatt und Zweigniederlassung in Erstfeld, eingetragen im Handelsregister des Kantons Uri am 30. September 1941 (letzte Publikation SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1945, Seite 1946), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. August/22. Dezember 1947 in Fiesch eine Zweigniederlassung errichtet. Die Natur des Geschäftes ist Hoch- und Tiefbau sowie Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen. Diese Filiale wird vertreten durch den Prokuristen Armin Murer, von Beckenried, in Andermatt. Er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Diesem gehören an: German Murer, von und in Beckenried, Präsident; Wilhelm Murer, von und in Beckenried, und Viktor Slongo-Murer, von Winterthur, in Beckenried.

18. Mai 1948.

Darlehenskasse Naters und Birgisch, in Naters, Genossenschaft (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1938, Seite 2516). In der Generalversammlung vom 14. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun **Darlehenskasse Naters**. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Lorenz Salzmänn, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Josef Klingele, von und in Naters, als Aktuar.

18. Mai 1948.

Darlehenskasse Goppisberg-Greich, in Goppisberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1945, Seite 2487). In der Generalversammlung vom 18. April 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Zahl der Vorstandsmitglieder ist von drei auf fünf erhöht worden. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

18. Mai 1948.

Darlehenskasse Mund, in Mund, Genossenschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1948, Seite 509). In der Generalversammlung vom 28. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien. Die Zahl der Vorstandsmitglieder wurde von drei auf fünf erhöht.

18. Mai 1948.

Darlehenskasse Embd, in Embd, Genossenschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1947, Seite 87). In der Generalversammlung vom 19. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Zahl der Vorstandsmitglieder wurde von drei auf fünf erhöht. Die Unterschriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 mai 1948.

Caisse de Crédit mutuel de Bevaix, à Bevaix, société coopérative (FOSC. du 24 juillet 1941, N° 171, page 1439). Dans son assemblée générale du 12 mars 1948, la société a adopté de nouveaux statuts conformes à la législation actuelle. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

21 mai 1948. Horlogerie.

Bovet frères & Co. société anonyme, à Fleurier, fabrique d'horlogerie (FOSC. du 12 août 1947, N° 186, page 2320). Le conseil d'administration est composé de Henri Favre, président (déjà inscrit); Jean Bovet, vice-président (déjà inscrit); Jean-Jacques Thorens, de St-Blaise et Concise, à St-Blaise; Henry-A. Favre et Jean Favre, membres (déjà inscrits). L'administrateur Albert Bovet a démissionné. Les fonctions de secrétaire continuent à être exercées par Jean-Jacques Thorens. La société est engagée par les signatures individuelles de Henri Favre, Jean Bovet et Henry-A. Favre, et du fondé de pouvoir Maurice Guerdat.

21 mai 1948.

Caisse de crédit mutuel de Buttes, à Buttes, société coopérative (FOSC. du 10 janvier 1942, N° 6, page 78). Dans son assemblée générale du 17 avril 1948, la société coopérative a adapté ses statuts aux dispositions actuelles du Code des obligations. Dans le but de la société, la possibilité de s'occuper du commerce de marchandises a été abandonnée. Le montant de la part sociale est actuellement de 100 fr. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Neuchâtel

14 mai 1948.

Société Immobilière des Tribunes du Cantonal-Neuchâtel F.C., Société Anonyme, à Neuchâtel. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée constitutive du 7 mai 1948, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: a) la construction et l'exploitation des tribunes du stade du football-club de Cantonal-Neuchâtel; b) l'aménagement, l'exploitation ou la

remise à bail du café-restaurant édifié dans l'enceinte du stade; c) l'achat et la construction éventuels de tout autre immeuble utile au développement du but de la société. Les statuts portent la date du 7 mai 1948. Le capital social est de 55 000 fr., divisé en 110 actions nominatives de 500 fr. Il est intégralement libéré par versements en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres personnelles recommandées ou par télégrammes. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres. Il est composé de Jean-Victor Degoumois, de La Chaux-de-Fonds et Tramelan, à Neuchâtel, président; André Berthoud, de Couvet et Neuchâtel, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, vice-président; Ernest Fallet, de Dombresson, à Neuchâtel, secrétaire/caissier; Walther Cachelin, de Villiers (Neuchâtel), à Neuchâtel, et Fred Uhler, de St-Gall et Neuchâtel, à Neuchâtel. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un autre administrateur. Bureaux: secrétariat du Cantonal-Neuchâtel F.C., rue du Seyon 4.

Genf — Genève — Ginevra

20 mai 1948. Tapissier-décorateur, etc.

Ph. Henry, à Genève. Le chef de la maison est Daniel-Philibert Henry, de Genève, à Meyrin, séparé de biens de Claudine-Elvine, née Rosat. Tapissier-décorateur et ameublement. Boulevard James-Fazy 11.

20 mai 1948. Laiterie, épicerie, etc.

G. Grelat, à Genève. Le chef de la maison est Gustave Grelat, de Courtemaiche, à Genève. Laiterie, épicerie, charcuterie, vins et liqueurs. Rue Dubois-Melly 7.

20 mai 1948. Machines industrielles, etc.

G. Dupont, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Georges-Henri Dupont, de et à Chêne-Bourg. Représentation de machines industrielles et d'articles de diverses natures. Chemin de la Gravière 25.

20 mai 1948. Produits chimiques.

TRITEX, Mme Y. Rosset, à Genève, fabrication et commerce de produits chimiques (FOSC. du 11 mai 1948, page 1319). La titulaire Yvonne-Henriette Rosset, née Petetin, et son époux Rodolphe-Léon Rosset ont adopté le régime de la séparation de biens.

20 mai 1948. Pièces détachées de petite mécanique.

Juilen Rittener, Société Anonyme, à Carouge, fabrication de pièces détachées de petite mécanique (FOSC. du 15 janvier 1948, page 136). La procuration individuelle conférée à Albert-Alexandre Ruchti est éteinte.

20 mai 1948. Société immobilière.

Société anonyme Le Parc Beau Séjour, à Genève, société immobilière (FOSC. du 17 avril 1947, page 1038). Eugène Henssler, de Chancy, à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Bernard Nef est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Stand 56 (bureau d'Eugène Henssler).

20 mai 1948.

Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S.A. (Extension Suisse) (British-American Tobacco Company Ltd. [Extension Suisse]), à Genève (FOSC. du 22 mars 1948, page 821). Trevor-Bertram Hawley (jusqu'ici fondé de pouvoir) et Frits-George Bodde, de nationalité hollandaise, à Sunningdale Berks (Angleterre), ont été nommés directeurs. Chacun d'eux engage la société en signant collectivement avec un administrateur.

20 mai 1948. Société immobilière.

Société Villa La Mascotte, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 janvier 1938, page 156). La société n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de **Société Villa La Mascotte en liq^{ua}**. Les administrateurs inscrits Max Montchal, président, Laurence Thiollière, née Vuillerot, secrétaire, et Berthe Montchal, née Bertini, sont désignés en qualité de liquidateurs. Ils signent collectivement à deux.

20 mai 1948.

Société de Battage et Labourage Mécanique de Jussy, à Jussy, société coopérative (FOSC. du 18 janvier 1944, page 141). La société n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de **Société de Battage et Labourage Mécanique de Jussy en liq^{ua}**. Les membres de l'administration inscrits, Humbert Annen, président, Jean-Louis Micheli, vice-président, et Jules-Henri Mévaux, secrétaire, formant le conseil de direction, sont désignés en qualité de liquidateurs. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de direction.

20 mai 1948.

Union des épiciers détaillants du Canton de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC. du 28 mars 1942, page 721). La société n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de **Union des épiciers détaillants du Canton de Genève en liq^{ua}**. Les membres de l'administration inscrits, René-Ami Giaque, président, Lucien Poinot, vice-président, Hermann Wyler, trésorier, et Louis Lerch, secrétaire, sont désignés en qualité de liquidateurs. La société est engagée par le président ou le vice-président signant avec le secrétaire ou le trésorier.

20 mai 1948. Société immobilière.

Société collective de Peissy, à Peissy, commune de S a t i g n y, société coopérative immobilière (FOSC. du 4 mai 1942, page 1018). La société n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de **Société collective de Peissy en liq^{ua}**. Les membres de l'administration inscrits, Frédéric Rochoix, président, et Henri François, secrétaire, sont désignés en qualité de liquidateurs. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

20 mai 1948.

Société Immobilière Rouva, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 septembre 1947, page 2855). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 mai 1948, la société a modifié ses statuts en conséquence.

20 mai 1948.

Société Immobilière Rue des Alpes 12, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1947, page 1115). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 avril 1948, la société a transformé les 75 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, formant le capital social, en actions au porteur, et adopté de nouveaux statuts conformes à la nouvelle législation. La société a pour but l'achat, la construction, la location et la vente d'immeubles en Suisse et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle a acquis à sa constitution

formant les parcelles 1293 et 1294 de la commune de Genève, section Cité, sises rue des Alpes 12. Le capital social est de 75 000 fr., divisé en 75 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce.

20 mai 1948.

Société Immobilière Rond-Point de la Jonction 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 avril 1948, page 1096). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 avril 1948, la société a décidé: de transformer les 40 actions nominatives de 500 fr. formant le capital social en 20 actions au porteur de 1000 fr. chacune; de porter son capital social de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 30 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société; d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société prend comme nouvelle raison sociale **Société Immobilière Avenue Sainte-Clotilde No 2**. Elle a pour but l'achat, la vente, la location et la construction d'immeubles dans la commune de Genève et, notamment, l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède en la commune de Genève, section Plainpalaïs, formant au cadastre la parcelle 268, feuille 16, sise avenue Sainte-Clotilde 2. Elle a réalisé l'immeuble qu'elle avait acquis à sa constitution, sis Rond-Point de la Jonction 8. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

20 mai 1948.

Agence des Machines Underwood, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 29 septembre 1947, page 2843). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 mai 1948, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social actuel est donc de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.

20 mai 1948.

Société Immobilière Grange-Faiquet-Sud, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC. du 9 octobre 1929, page 2029). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1947, la société a décidé: de transformer les 20 actions de 100 fr. formant son capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; de porter son capital social de 2000 fr. à 50 000 fr. par l'élevation de la valeur nominale des 20 actions de 100 fr. à 1000 fr., ces actions antérieurement libérées de 100 fr. ayant été libérées jusqu'à concurrence de 400 fr., soit d'un nouveau montant de 300 fr. par compensation avec partie d'une créance contre la société; l'émission de 30 actions au porteur de 1000 fr., libérées des $\frac{2}{3}$ de leur valeur nominale par compensation avec partie d'une créance contre la société; d'adopter de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est de 50 000 francs, divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune; il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Silvio Caneva, au lieu de Canova (inscrit), lequel continue à signer individuellement. Adresse: route de Chêne 135 (chez «Caneva et Reynaud»).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Le Carillon S. A., Lausanne

Avis aux porteurs d'obligations Emprunt 4%, 1935

Deuxième publication

Messieurs les obligataires sont convoqués en assemblée des créanciers pour le mardi 15 juin 1948, à 15 heures, au Carillon, salle du 1^{er} étage, Terreaux 22, à Lausanne, aux fins de statuer sur les objets suivants:

- 1^o Désignation d'un nouveau représentant de la débitrice et des créanciers.
- 2^o Consentement des porteurs d'obligations en deuxième rang à l'augmentation du titre en premier rang.

Les propositions qui seront soumises à l'assemblée sont à la disposition des intéressés en l'étude des notaires **Roger Govers** et **Henri Turuvanni**, Grand-Pont 18, à Lausanne; il en sera envoyé un exemplaire à toute personne qui en fera la demande. En outre, M. le D^r **Paul Dupasquier**, président du conseil d'administration, Ecole Lémania, chemin de Mornex, à Lausanne, se tient à la disposition des intéressés pour leur fournir tous renseignements quelconques sur la situation financière de la société (tél. 3 05 12).

Les personnes désirant assister à l'assemblée ou s'y faire représenter sont priées, si elles ne l'ont pas déjà fait, de déposer leurs titres en l'étude des notaires **Roger Govers** et **Henri Turuvanni**, Grand-Pont 18, à Lausanne, jusqu'au 10 juin 1948, à midi. Il leur en sera donné valable quittance et les titres leur seront restitués après régularisation, suivant les décisions que prendra l'assemblée. (AA. 148^a)

Lausanne, le 21 mai 1948.

Le Carillon S.A.
Le conseil d'administration.

Société financière franco-suisse, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 25 mai 1948 a décidé de réduire le capital social de 3 830 000 fr. à 1 130 000 fr. par le remboursement au pair des 6000 actions de priorité de 450 fr. chacune.

Conformément à l'article 733 du C. O., les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 149^a)

Genève, le 25 mai 1948.

Société financière franco-suisse.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 124721. Hinterlegungsdatum: 16. März 1948, 16 Uhr.
Fritz Wangler, Versandgeschäft, Neugasse 22, Zug (Schweiz).
Handelsmarke.

Schweizerische Erzeugnisse nämlich Motorradmantel, Motorradbekleidungen,
wasserdichte Bekleidung, Gummihöschen für Kinder und Damen.



Nr. 124722. Hinterlegungsdatum: 3. April 1948, 19 Uhr.
Henry Huber & Cie., Sihlquai 107, Zürich 5 (Schweiz). — Handelsmarke.

Rum und Arak.

COLUMBUS

Nr. 124723. Hinterlegungsdatum: 12. April 1948, 17 Uhr.
Johann Busch, Chur (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Halb- und vollautomatische Waagen jeder Tragkraft, Waagen mit Zeiger und
elektro-optischer Anzeigevorrichtung, Registrierapparate, Spezial-Wiegeein-
richtungen für Handel, Gewerbe, Industrie, Verkehrsanstalten usw.



Nr. 124724. Hinterlegungsdatum: 10. April 1948, 13 Uhr.
William Jessop & Sons Limited, Brightside Works, Brightside Lane, Shef-
field (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Unbearbeitete und teilweise bearbeitete Metalle verwendet in der Industrie,
jedoch nicht inbegriffen Wellblech und Eisenblech, dünne Platten oder Bleche
sowie Dreieckplatten oder Bleche; Maschinenmesser, Werkzeugmaschinen,
Spiralbohrer, Fräser und andere Schneiden; Schneidwerkzeuge, Feilen und
Sägen; Metallgegenstände und Werkzeuge ohne Schneidkanten, jedoch nicht
inbegriffen Nadeln, Spaten, Gabeln, Pickel, Hauen und ähnliche land- und
gartenwirtschaftliche Geräte, Bogenlampen (gewöhnliche), elektrische Siche-
rungen oder Selbstunterbrecher aus gewöhnlichem Metall.



Nr. 124725. Hinterlegungsdatum: 10. April 1948, 13 Uhr.
J. J. Saville & Company Limited, Triumph Steel Works, Shoreham Street,
Sheffield (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Messerschmiedewaren und Schneidwerkzeuge wie Sägen, Feilen, Schaber,
Scheren, Sensen, Sichel, sowie Hämmer, Ambosse, Schraubstöcke, Hacken,
Heu- und Mistgabeln, Spaten, Schaufeln und andere Metallwerkzeuge ohne
Schneidkanten; Maschinenmesser, Werkzeugmaschinen, Spiralbohrer, Fräser
und andere Schneidwerkzeuge.



Nr. 124726. Date de dépôt: 12 avril 1948, 18 h.
Laboratoire Grasset S.A., rue des Battoirs 4, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement
de la marque N° 66779 de A. Grasset, Droguerie Genevoise, Plainpalais
(Genève). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 20 février 1948.

Peinture antirouille inaltérable.

FERROGENE

Nr. 124727. Hinterlegungsdatum: 26. April 1948, 19 Uhr.
G. A. Glafey, Frauenholzstrasse 10, Nürnberg (Deutschland).
Fabrikmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke
Nr. 64579. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni
1947 an.

Beleuchtungs-, Wärme- und Heizungsapparate und -geräte, Illuminations-
artikel, Wachs, Leuchtstoffe, Kerzen, Christbaumlichte, Nachtlöchte und
Dochte.



Nr. 124728. Hinterlegungsdatum: 26. April 1948, 19 Uhr.
G. A. Glafey, Frauenholzstrasse 10, Nürnberg (Deutschland).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64580. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1947 an.

Nachtlöchte.



Nr. 124729. Hinterlegungsdatum: 26. April 1948, 19 Uhr.
G. A. Glafey, Frauenholzstrasse 10, Nürnberg (Deutschland).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64581. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1947 an.

Nachtlöchte, Putzpulver, Wichse, Kidcreme.

Glafey

Nr. 124730. Hinterlegungsdatum: 26. April 1948, 19 Uhr.
G. A. Glafey, Frauenholzstrasse 10, Nürnberg (Deutschland).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64582. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1947 an.

Nachtlöchte und Putzpulver.

Sonne

Nr. 124731. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1948, 12 Uhr.
Gauchsli & Hauri, Reinach (Aargau, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneue-
rung der Marke Nr. 66302. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 3. Februar 1948 an.

Tabakfabrikate.

CORNELIA

Nr. 124732. Date de dépôt: 10 mai 1948, 20 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache, Société Anonyme, rue de la
Terrassière 43, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. —
Renouvellement de la marque N° 67814. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 10 mai 1948.

Crayons; articles de papeterie et de bureau.

"PRISMA,,

Nr. 124733. Date de dépôt: 10 mai 1948, 20 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache, Société Anonyme, rue de la
Terrassière 43, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. —
Renouvellement de la marque N° 68294. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 10 mai 1948.

Crayons; articles de papeterie et de bureau.



Nr. 124734. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1948, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67332. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1948 an.

Photographische Entwickler und Anilinfarbstoffe.

EXAGOL

Nr. 124735. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1948, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormalis B. Siegfried (Société Anonyme anciennement
B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited),
Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der
Marke Nr. 67448. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai
1948 an.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate.

ARFOL

Nr. 124736. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1948, 19 Uhr.
Grands Magasins Jelmoli S.A., Seidengasse 1, Zürich 1 (Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67228. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1948 an.

Waren aller Art.

Moli

N° 124737. Date de dépôt: 14 mai 1948, 20 h.
J. Bernheim & Co., Timor Watch Co., rue Léopold-Robert 42, La Chaux-de-
Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement
de la marque N° 67279. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 14 mai 1948.

Montres, parties de montres et étuis.

DENOX

N° 124738. Date de dépôt: 14 mai 1948, 20 h.
J. Bernheim & Co., Timor Watch Co., rue Léopold-Robert 42, La Chaux-de-
Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement
de la marque N° 67280. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 14 mai 1948.

Montres, parties de montres et étuis.

LARDO

N° 124739. Date de dépôt: 14 mai 1948, 20 h.
J. Bernheim & Co., Timor Watch Co., rue Léopold-Robert 42, La Chaux-de-
Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement
de la marque N° 67281. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 14 mai 1948.

Montres, parties de montres et étuis.

YORKE

Nr. 124740. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1948, 20 Uhr.
Leder-Import AG., in Basel, Freilager Dreispitz, Basel (Schweiz). —
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66804. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 7. April 1948 an.

Velours-Kalbleder.



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Zertifizierung

von in den Vereinigten Staaten von Amerika vor dem 30. November 1946 ein-
getragenen, bzw. angemeldeten Patenten, Handelsmarken, Mustern und Modellen

Das Eidgenössische politische Departement, Sektion Rechtswesen, Finanz-
und Verkehrsangelegenheiten, teilt mit:

Wie es sich leider erst jetzt herausstellt, bestehen Zweifel, ob in den Ver-
einigten Staaten von Amerika vor dem 30. November 1946 eingetragene, bzw.
angemeldete Patente, Handelsmarken, Muster und Modelle, die auf einen
schweizerischen Inhaber lauten, zertifiziert werden müssen. Das Eidgenössische
politische Departement hat daher die Schweizerische Gesandtschaft in Washing-
ton telegraphisch beauftragt, sich über das Erfordernis der Zertifizierung solcher
Patente und Handelsmarken beim amerikanischen Schatzamt zu erkundigen.

Die von der Schweizerischen Verrechnungsstelle gemachten Erfahrungen
zeigen eher, dass eine Zertifizierung nötig ist. Im Hinblick darauf, dass ab
1. Juni 1948 von der Verrechnungsstelle nur noch Werte zertifiziert werden
können, für die sie bereits Zertifizierungsanträge besitzt, oder die ihr bis dahin
wenigstens provisorisch zur Zertifizierung angemeldet worden sind, und dass
die Abklärungen der Schweizerischen Gesandtschaft in Washington einige
Zeit in Anspruch nehmen werden, dürfte es sich empfehlen, diese Vermögens-
werte bei der Verrechnungsstelle bis spätestens mit Poststempel vom 1. Juni 1948
provisorisch anzumelden. Wer die Anmeldefrist versäumt, setzt sich der Gefahr
aus, dass die Patente, Handelsmarken, Muster und Modelle amerikanischer-
seits als Feindbesitz beschlagnahmt werden.

Die vorsorgliche Anmeldung kann in Form eines gewöhnlichen Briefes
geschehen, der die Zahl der in Frage stehenden Patente, Handelsmarken,
Muster und Modelle, Name und Vorname des Inhabers, die Patent-, Marken-,
Muster- und Modellnummern oder die bezüglichen Anmelde-nummern enthält.

Das Ergebnis der durch die Schweizerische Gesandtschaft in Washington
vornehmenden Erkundigungen werden wir bekanntgeben.

121. 27. 5. 48.

Certification

de brevets, marques de fabrique, échantillons et modèles enregistrés, respective-
ment annoncés aux Etats-Unis d'Amérique avant le 30 novembre 1946

Le Département politique fédéral, Section contentieux, affaires financières
et communications, communique:

Il se révèle malheureusement seulement aujourd'hui qu'il existe des doutes
quant à savoir si des brevets, des marques de fabrique, des échantillons ou
des modèles inscrits, ou respectivement annoncés aux Etats-Unis d'Amérique
avant le 30 novembre 1946, au nom d'ayant droits suisses, doivent être certi-
fiés. Le Département politique fédéral a invité par conséquent télégraphique-
ment la Légation de Suisse à Washington à se renseigner auprès du Départe-
ment américain du Trésor, afin de savoir si de tels brevets et marques de
fabrique doivent être certifiés.

Les expériences faites par l'Office suisse de compensation ont plutôt
tendance à démontrer qu'une certification de ces valeurs est nécessaire. Etant
donné, d'une part, qu'il se passera un certain temps avant que la Légation
de Suisse à Washington puisse éclaircir cette question et que, d'autre part,
à partir du 1^{er} juin 1948 l'Office suisse de compensation ne pourra plus certifier
que les valeurs pour lesquelles des demandes de certification lui auront été
adressées ou qui, du moins, lui auront été annoncées provisoirement jusqu'à
cette date pour être certifiées, il est recommandé aux intéressés de les annoncer
à l'Office suisse de compensation jusqu'au 1^{er} juin 1948 au plus tard. La lettre
annonçant provisoirement ces valeurs à l'Office suisse de compensation devra
porter le timbre de la poste du 1^{er} juin 1948 au plus tard. Les personnes qui
négligent d'annoncer ces brevets, marques de fabrique, échantillons et modèles,
dans le délai fixé, courent le risque de les voir séquestrés comme propriété enne-
mie par les autorités américaines.

L'annonce provisoire peut avoir lieu sous forme d'une lettre ordinaire,
contenant les indications suivantes: nombre de brevets, marques de fabrique,
échantillons ou modèles, nom et prénom du propriétaire, numéros des brevets,
marques de fabrique, échantillons ou modèles, ou numéro sous lequel ils ont
été annoncés.

Nous publierons aussitôt que possible les renseignements que nous fournira
la Légation de Suisse à Washington. 121. 27. 5. 48.

France — Prohibitions d'exportation

En application d'un avis publié au « Journal Officiel de la République
Française » du 16 mai 1948, nombre de produits sont radiés désormais de la
liste des marchandises dont la sortie de France reste soumise à la production
en douane de licence d'exportation (formule N° 02). En revanche, la formalité
de la licence d'exportation est rétablie pour quelques marchandises dont
notamment certains fils et câbles pour l'électricité et les appareils de radio-
logie médicale, dentaire, vétérinaire et industrielle, et leurs accessoires.

Parmi les produits dont l'exportation n'est plus soumise à licence et n'est
liée par conséquent qu'à la production d'un engagement de change, il convient
de citer en particulier la potasse (hydroxide de potassium), le carbonate de
potasse, l'acide formique, les tissus de lin ou de ramie purs ou mélangés entre
eux et assimilés ou mélangés à d'autres textiles, les tissus de coton pur et
assimilés, unis, mercerisés ou non, décolorés, crévés ou blanchis, teints ou
fabriqués avec des fils de diverses couleurs, les basins, damassés et similaires
pesant 140 grammes et plus au mètre carré en coton pur, et assimilés, les piqués
et reps de coton pur, et assimilés, les tissus de coton pur et assimilés, façonnés,
non dénommés ni compris ailleurs, mercerisés ou non, décolorés, crévés ou
blanchis, teints ou fabriqués avec des fils de diverses couleurs, le linge de table
en coton pur, les fils tréfilés en aciers alliés spéciaux, ainsi que les barres étrées
en aciers alliés spéciaux. 121. 27. 5. 48.

Kuba — Zölle

Laut Bericht aus Havanna hat die kubanische Regierung verfügt, dass Schweizer Waren fortan mit einem Zuschlag von 25% auf dem bisher angewendeten Minimaltarif belastet werden. Dabei beruft sich die kubanische Regierung auf ein Gesetz aus dem Jahre 1935, welches vorsieht, dass die Einfuhr aus Ländern, welche in einem Jahr im Verhältnis zu dieser Einfuhr nach der kubanischen Statistik zu wenig von dort bezogen haben, mit Zuschlagszöllen belegt wird. Wie jedoch aus der schweizerischen Handelsstatistik hervorgeht und durch eine kubanische Veröffentlichung bestätigt wird, hat die Schweiz im Jahre 1947 viel mehr aus Kuba bezogen als sie dorthin lieferte. Es wird daher schweizerischerseits angenommen, dass der Verhängung der erwähnten Massnahme ein Missverständnis zugrunde liegt und es werden infolgedessen Schritte zur Beseitigung des Zuschlagszolls unternommen werden.

121. 27. 5. 48.

Cuba — Droits de douane

Suivant un rapport de La Havane, le Gouvernement cubain a ordonné que les marchandises suisses seront désormais grevées d'une surtaxe de 25% sur les droits minima appliqués jusqu'ici. Le Gouvernement cubain s'en tient à une loi de 1935 qui prévoit des droits de douane supplémentaires sur l'importation des pays qui, dans une année déterminée et selon la statistique cubaine, n'ont pas suffisamment acheté de produits cubains par rapport à leurs ventes à Cuba. Comme il résulte de la statistique suisse, confirmée par une publication cubaine, notre pays a acheté, en 1947, bien davantage de produits cubains qu'il n'a exporté vers elle. Il est dès lors supposé, du côté suisse, que la mesure cubaine en question a été prise à cause d'un malentendu et des démarches seront entreprises pour éliminer cette surtaxe.

121. 27. 5. 48.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Reinhold Konstantin Sveto hat dem Bundesrat am 11. Mai 1948 nebst dem Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Rapio O. Voionmaa, sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Finnland bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Herr Rolf Andersen hat dem Bundesrat am 11. Mai 1948 nebst dem Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Berentson Skylstad, sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Norwegen bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Herrn Luis Valdés Roig wird in der Eigenschaft als Berufskonsul von Kuba in Genf, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, erneut das Exequatur erteilt.

Dem zum Honorargeneralkonsul von Aethiopien in Zürich, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz ernannten Herrn Emil Bührle wird das Exequatur erteilt.

121. 27. 5. 48.

M. Reinhold Konstantin Sveto a présenté au Conseil fédéral, le 11 mai 1948, les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Finlande près la Confédération ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. Rapio O. Voionmaa.

M. Rolf Andersen a présenté au Conseil fédéral, le 11 mai 1948, les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Norvège près la Confédération ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. Berentson Skylstad.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Luis Valdés Roig, nommé consul de carrière de Cuba, à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Emil Bührle, nommé consul général honoraire d'Ethiopie à Zurich, avec juridiction sur toute la Suisse.

121. 27. 5. 48.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aesch (Basel-Land): Reiterklub beider Basel, Sektion Angenstein, V 21635. Allschwil: Reformierte Kirchengemeinde, Amortisationsfonds, V 21638. Andwil (Thurgau): Primarschulpflege, VIIIc 3867. Appenzel: Föhli A., Metzgerei «Zum Schäfli», IX 5339. — Gasser Ernst, Haudelsgärtnerei, IX 12354. Arbou: Oriombina S., Teppichfabrikation, IX 12362. Avanches: Groupe de vol à voile de la Broye, Vaud-Fribourg, IIa 3650. Bad Ragaz: Keel Paul, Polsterei, X 4833. Basel: Althaus-Calanbath Otto, Bäckerei und Konditorei, V 21634. — Raugenossenschaft des Bundespersonals, V 16569. — Björn Erlend O., skandinavische Vertretungen, V 14747. — Bossard L., Dr., Nervenarzt, V 2043. — Burri-Rippel C. H., V 21643. — Denler-Keller Max, V 21631. — Dirr Walter, Rosshaarspinnerei, V 21627. — Ensemble des Basler Marionettentheaters, V 21636. — Frick Trudi, Fr., Handarbeitslehrerin, V 20659. — Gerber Oscar, Verbandssekretär, V 14694. — Kaufmann Helena, Frau, neuzeitliche Beleuchtungskörper, V 18651. — Kellner Jean, Student, V 21633. — Lanz-Keller Samuel, V 21632. — Lieberherr Jakob, Lederhandlung, V 21644. — Müller-Marbach G., V 21637. — Rugel Karl, Versicherungsvetreter, V 21639. — Sarasin-Christ Peter, V 17321. — Schachklub «Cibas», V 16078. — Schützenverein U5 1917-1918, V 1077. — Schweizerischer Firmensportverband, Region Basel, Abteilung Tennis, V 15598. — Wyss Valérie, Fr., Birsigstrasse 115, V 21642. Bellinzona: Stebler Dolores, Signorina, XI 4223. Benken (St. Gallen): Wick Otto, Käserei, Glessen, IX 3925. Bern: de Agostini Nazario, Dr. rer. pol., III 20318. — Brügger H., «Novina»-Produkte, III 20348. — Fédération internationale des géomètres, III 20367. Grau Fritz, Coiffeurmeister, III 20370. — Hartmann Roland, III 20308. — Hirsbrunner Hans, Bäckerei und Konditorei, III 20360. — Hirschi Bruno, Kaufmann, III 20361. — «Hottag» A.G., III 20320. — Mastronardi H., Dr., Advokaturbüro, III 20355. — Reissbühro A. Kuoni AG, Zürich, Filiale Bern, III 20344. — Schori Lina, Frau, Depositarin, III 20371. — SEV, Sektion technisches Personal VPV, Ortsgruppe Bern, III 15282. — Biel-Bienne: Arbeiter-Fussballklub, AFC. (Satus), IVa 6783. — Helti W., Tapezierer, IVa 6784. — Lepori Silvio, gypserie et peinture, IVa 6788. — «Mécenar» S. A., petite mécanique, IVa 6786. — Spycher Ernst, Textilwarenfabrikation, IVa 6781. — Vereinigung für den Rettungsdienst auf dem Bielersee, IVa 6787. Birmensdorf (Zürich): Vock Hans, Dachdecker- und Kaminfegergeschäft, VIII 15048. Bönigen: Jundt W., Zimmerer, III 20357. Bonnetfontaine: Rossier Raymond, instituteur, IVa 3654. Breitenbach: Schützengesellschaft, V 16843. Brienz (Bern): Kurz A., prakt. Arzt, III 20307. Brugg (Aargau): Hochuli Albert, Landwirt, VI 2213. Brügg bei Biel: Kocher Hans, Bautechniker, IVa 3463. Le Bry: Gravière de Pont-en-Ogoz, Bifrare & Cie., IIa 3646. Buix: Caisse de crédit mutuel, IVa 6785. Bülach: Schützengesellschaft Bülach, VIII 38896. — Selg Alfred M., Teppichhandel und Vertretung, VIII 39109. Bussigny-sur-Morges: Perret-Junod Paul, M. et Mme, inspecteur forestier, II 14897. Les Charbonnières: Fête cantonale de lutte 10 et 11 juillet 1948, II 14888. Charrat: Gagneux Gérald, IX 3845. Chur: Juvatta Oscar, X 5917. — Koch Tino, Sportlehrer, X 3442. Corcelles (Neuchâtel): Maison Ruchti-Weber, fabrique de biscuits, IV 4636. Courrendlin: Schmid Arthur, représentant, IVa 6782. Cugnaso: Gnesa Aquilino, agricoltore e segretario comunale, XI 4524. — Glulieri Stefano, XI 4521. Derendingen: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Betriebssektion Atsholzh, Va 3436. Dornach (Solothurn): Hägeli Fr., Spengler und Installationen,

V 14863. Emmenbrücke: Gilli & Grani, Malergeschäft, VII 11292. Engi: Baumgärtner-Kundert, Papeterie, IXa 1409. Eriz: Feldschützen Inner-Eriz, III 20311. Ermatingen: ORV, Saalsportmeisterschaften Ermatingen, VIIIc 3873. Eggethof bei Sulgen: Kuhn E., Fabrikation chemisch-technischer Produkte, Geienberg, VIIIc 3861. Eviard: Vorpe E., atelier d'étampes, IVa 1192. Frauenfeld: Sasso A., Schuhhaus und Schnellsohlerei, VIIIc 3870. Fribourg: Hilfswerk St. Klemens - Oeuvre St-Clément, IIa 3641. — Knobel-Jost, IIa 3644. — Normaliens 1925, IIa 3652. — Peissard Louis, tissus et confection, IIa 3651. — «Politeia», rédaction université, IIa 3653. — Rytz Otto, IIa 3655. Frutigen: Dorfwohnerverein, III 20369. Furenbach: Jäggi-Büttiker Alfred, Velos, Vb 1105. Ganterschwil: Ornithologischer Verein, IX, 12346. Genève: Association suisse des déclarants en douane, II 11736. — Beyerle Maurice, produit «Ovalin», I 11729. — Groupe de solidarité des cheminots français résidant en Suisse, I 2911. — «Helvetia»-Accidents, agence principale, H. Collomb, I 427. — Hofmann E., M^{me}, organisation financière et commerciale, I 3480. — Hufschmid Ernest, Chêne-Bourg, I 11728. — «Imcompex», Lucien Jagnat, importation et exportation, I 11719. — Jaccard Irène, M^{me}, I 11714. — Journal «La Boule ferrée», I 2950. — Librairie L. Méroz, I 11732. — Michel William, garage des Buis, I 11739. — Piquet Jean, I 11738. — «Sarecom» S. A., I 11737. — Vadi Fernand, I 11731. Giornico: Amministrazione Casa F. Pioda, XI 4518. — Giudici eredi fu Attilio, XI 1616. Glarus: Eicke B., Dr. med. dent., IXa 1854. — Fischli Hans, «Tödi» Sportartikelfabrikation, IXa 1651. — Hotel «Stadthof», Ed. Bösigler, IXa 1856. — Kirchengüterverwaltung von evangelisch Glarus-Riedern, IXa 1887. — Sammlung für die Brandgeschädigten in Linthal, IXa 1885. Gontenschwil: Schweizerischer Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, Sektion Gontenschwil, VI 1498. Gorgier: Caisse-maladie chrétienne-sociale suisse, IV 4635. Grellingen: Egli Albert, Sattlerei und Möbelhandlung, V 15443. Grenchen: Solothurnischer kantonaler Motorradfahrer-Verband, Va 3441. Grosse Pfarramt, IX 12365. Gryon: Kohli et frères, Jean, construction de chalets, maçonnerie, charpente et menuiserie, II 14892. Gstaad: Lawn Tennis Club, III 20374. Gümlingen: Soltermann Hans, Heizungstechniker, III 20323. Herisau: Bösch H., Buchbinderei, IX 12368. Herrliberg: Kündig Albert, Malergeschäft, VIII 3842. Horgen: Nievergelt-Splichal August, VIII 37850. Hundwil: Knöpfel Oskar, Sattlerei und Polsterei, IX 12347. Interlaken: Reusser Fr., milchwirtschaftliche Spezialitäten, Vertretungen, III 5797. Jona: Murer Jos., Reklamfabrikation, IX 12360. Klosters: Veraguth Altens, X 4056. Kriens: 3. Kantonaler Ringertag, VII 10499. Küssnacht (Zürich): Stucki & Sohn, G., Gärtnerei und Blumengeschäft, VIII 10253. Kreuzlingen: Singer & Co., K., Möbelwerkstätten, VIIIc 3874. Le Landeron: Société suisse de secours mutuels «Helvetia», section, IV 4620 Landquart: Gemeinschaftsunternehmen H. Schneider und F. Zorica, X 2364. — Riesch Arnold, Gipsergeschäft, X 5905. Langnau (Emmental): Emmentales Jubiläumsschwingfest 1948, Gabenkomitee, III 20317. Laufenburg: Handwerker- und Gewerbeverein, VI 8408. Lausanne: Association du Chalet des Epis, II 7149. — Bugnard Marcel, II 12342. — Cavaleri Pierre, ingénieur dipl. E. P. F., II 14896. — Chaillet Paul, inspecteur «Winterthur-accidents», II 14863. — Cicognani Walter, menuisier et ébéniste, II 13803. — Congrès européen des sociétés nationales de gastro-entérologie, II 10106. — Demierre Robert, jardinier-payagiste, II 11445. — Friedländer J.-P., bureau technique, II 13885. — Gigon Georges, II 11464. — «Helvetia»-accidents, agence principale, J. Leresche et J.-A. Brun, II 14155. — Lecoulter Henri, horlogerie et orfèvrerie, II 13928. — Néon-Lux-Service, Roland Dupont, II 13360. — Pension «Le Darzel», Madame Augusta Pictet, II 13534. — «Pro Juventute», district de Lausanne, II 3166. — «Seximo» S. A., II 12437. — S. I. Courletine de Cour B. S. A., II 12180. — S. I. du Cygne S. A., II 14895. Weidmann Dielhard, taxi, II 11697. Liestal: Schweizerischer Verein zur Hebung der Volksgesundheit, Sektion Liestal, V 15310. Locarno: Branca-Leoni Maria, Signora, fu Quirico, XI 2319. Lohn (Solothurn): Musikgesellschaft, Va 3438. Luterbach: Mannercher, Va 3440. Luzern: Blättler Hans, Grafiker, VII 10999. — Bühler Werner, Pfarrer, VII 11358. — Frasnina Ettore, Gipsergeschäft, VII 10066. — HD Bew. Kp. 8 LU, VII 11407. — Hug Hans, Wickler, VII 11738. — Kompagnie-Tagung 1948 der Art. Beob. Kp. 5, VII 11267. — Maurer Walter, Malergeschäft, VII 11846. — Meier-Süss Anna, Atelier für gute Massarbeit, VII 11873. — «Miquette», Spezialsalon für feine Damen- und Herrenwäsche, Frau Miquette Arnold, VII 8899. — Steiner A., Bäckerei und Konditorei, VII 9143. — Sterbekasse des Verbandes schweizerischer Telefon- und Telegraphen-Angestellter (VSTTA), VII 12829. Martigny-Bourg: Paccot Jean-Charles, avocat, IIc 3846. Menzingen: Landwirtschaftliche Genossenschaft Menzingen und Umgebung, VII 12850. Montagny-la-Ville: Caisse de crédit mutuel, IIa 3636. Monte Carasso: Casa rurale sistema Raiffeisen, XI 4523. Morges: Cave des viticulteurs, II 6661. Mühlehorn: Wasser Otto, IXa 1398. Münsingen: Reichen Hs., Vertreter, III 20363. Nesslau: Kantonal-St. Gallisches Landesteilschiesens 1948, IX 12344. Neuchâtel: Eglise réformée neuchâteloise, sous-commission de l'observation du dimanche, IV 4624. — Hofmann Max, boucherie, Mont-Flauri, IV 4642. — Société des étudiants turcs «Berlik», IV 4641. Neuenhof (Aargau): Langer Philippe, ingénieur, VIII 36301. Niedertufen: Townley & Künzler, Zahnpraxis, Lustmühle, IX 12200. Niederweingen: Hirt-Schürch Adolf, Autoreparaturwerkstätte, VIII 37099. Nyon: Cornier Elsi, Madame, Doctoresse, I 11727. — Decoppet Marcel, II 11726. Oberägeri: Velo- und Motoklub «Morgarten», VII 7135. Oberdorf (Basel-Land): Mohler-Miesch H., V 21640. Oberuzwil: Spörri & Feurer, Maler- und Tapeziererwerkstätte, IX 12324. Oberwil (Basel-Land): Gutzwiller Alfred, Techniker, V 15298. Oberwil bei Zug: Speck Albert, Bäckerei und Konditorei, VII 9554. Oensingen: Steueramt der Einwohnergemeinde, Vb 2046. Olten: Graf Hans, Kaufmann, Vb 2939. — «Novitas» Olten, E. Gysin, Vb 2938. Payerne: «Pro Juventute», secrétariat de district, II 14898. Pèry: Erismann Jean, boucherie, IVa 4733. Pfäfers: Raemy Otto, Meas und Konfektion, IIa 3649. Pratteln: Loeliger Ernst, Real-lehrer, V 21641. Prilly: Société de tir au petit calibre, II 14893. Rehetebl: Musikgesellschaft, IX 10300. Rheinfelden: Papierhof Rheinfelden, König-Hutz, V 4047. — Vereinigung protestantischer Männer von Rheinfelden, V 15045. Riehen: Chiquet Marcel, Kaufmann, V 21630. — Riehener Predigten, V 16900. Romanshorn: Fröhlich E., Frau, IX 12351. Ruppertswil: Sonntagsschullerferienhaus «Im Gräben», VI 7685. Ruswil: Suter Hans, Transportunternehmung und Taxibetrieb, VII 5343. St-Blaise: Jost Frédéric, IV 4627. — Schaeffer S. A., Emile-Henri Cuany, successeur, IV 4640. St. Gallen: von Allmen Ernst, Restaurant «Adler», Neudorf, IX 5507. — Brunner & Zellweger, elektrische Anlagen, IX 12363. — Cincera E., Wand- und Bodenbeläge, IX 12361. — «Helvetia»-Unfall, Hauptagentur St. Gallen, A. Lehner, IX 5381. — Kunz Anton, Handelsagentur, Comestibles, IX 11485. — Landolt Jakob, Postbeamter, IX 2110. — Lanz E., Frau, Couture, IX 12372. — von Westenholz R. und H. Biedert, IX 12335. St-Maurice: Farquet Alfred, hoirie, épicerie, IIc 3841. St-Pierre-de-Clages: Restauration de l'église romane de St-Pierre-de-Clages, IIc 3842. St. Stephan: Elektrizitätswerk Ried, III 20351. Sâles (Grüyère): Société de chant «La Concorde», IIa 3645. — Société de gymnastique «L'Etoile», IIa 3648. Samedan: Bündner-Glarner Einzelturntag 1948, X 4541. Sargans: Greminger E., Buchhalter, X 2889. Schönbühl-Urtenen: Moser Max, «Aphro»-Depot, III 20358. Schupfart: Rohrer Walter, V 16029. Schüpfen: Stämpfli Fritz junior, Kaufmann, III 20343. Schwanden (Glarus): Steuerkasse der katholischen Pfarrei, IXa 1670. Schwellbrunn: Gemeindegässleramt, IX 12371. Sierre: Humbel Paul, «La Nationale»-Vie, IIc 3844. Sion: Tir cantonal valaisan, livret officiel, IIc 3843. — Zilio & Cie, IIc 3840. Sirmach: Muggli Huld., «Sira», chemisch-technische Produkte, VIIIc 3869. Sissach: Selmoni & Cie., Ernst, Basel, Filiale Sissach, elektrotechnische Unternehmungen, V 9126. Solothurn: Lambert's Comptoir des Nouveautés, Va 3439. — Solothurnische Zentralstelle für Flüchtlingshilfe, Va 3437. Speicher: Zürcher Ernst, Dachdeckermeister, IX 12369. Steffisburg-Dorf: Ast G., Kunstverlag, III 20354. — Spring Walter, Goldschmid, III 20349. Teufou (Appenzel): Heberlein-Riedmann Emma, Frau, IX 12357. Turnverein, IX 317. — Weishaupt-Peyer Hans, Grabsteingeschäft, IX 6268. Thun: Agence de la caisse cantonale vaudoise de compensation de l'A. V. S. des allocations familiales et aux militaires, II 6626. Thun: Schweizerischer Huterbund, Sektion Thun, II 20353. Thuis: «Pro Juventute», Abteilung Schulkind, Bezirk Hinterhein, X 5454. Trimbach: Eggmann Fritz, Likörfabrikation, Vb 2392. Uerkheim: Landwirtschaftliche Genossenschaft, VI 7887. Uster: Jahrgängerverein 1836/95 Uster und Umgebung, VIII 39934. Vich: Contemporains 1914, I 11724. Villmergen: Estermann J., Dr. med., Arzt, VI 6050. Vilters: Bless Hans und R. Zimmermann, chemisch-technische und kosmetische Produkte, X 5333. Vitznau: Ausgleichskasse des Kantons Luzern (AHV), Zweigstelle, VII 11831. Wädenswil: Frauenverein Wädenswil, VIII 1496. Wagen (St. Gallen): Morger-Oberholzer Ferdinand, Modell-Werkstätte und Holzwaren, VIII 39717. Wartenwil: Oberländischer Turntag, III 20368. Weinfelden: Blaukreuzverein Weinfelden, VIIIc 3858. Wettingen: Galner Hermann, Techniker, VIII 14232. Widnau: Merz Otto, Lederwarenfabrikation, IX 12349. Winterthur: Blaser F., Schmiede und Schlosserei, VIIIb 4484. — Finanzkomitee für den Bau der St-Laurentius-Kirche in Wülflingen, VIIIb 4483. — Kränzlin-Scherer F., VIIIb 3172. — Lehmann-Landolt Paul, Kaufmann, VIIIb 4488. — Naef Charles Edgar,

Maschinenzeichner, VIIIb 4477. Wohlen (Aargau): Lüscher Emil, Haushaltartikel, «Zur Stadt Paris», VI 8422. Zäziwil: Tanner-Käser H., III 20359. Zollikofen: Män- nerchor, Fahnenfonds, III 11025. Zürich: Allgaier Hans, Zahnpraxis, VIII 38530. — Bosshard Paul, Taubstummenlehrer, VIII 16623. — Bötschi Hermann, Reinigungsgeschäft, VIII 13178. — Bruder Yolande, Fr., VIII 40337. — Buettnier Camille R., Kaufmann, VIII 40343. — Cerny Alexander, Autolackierer und Emailleur, VIII 37421. «Cicero»-Verlag, VIII 26489. — «Das Frauengewerbe», Administration, AG, Fachschriften-Verlag und Buchdruckerei, VIII 1763. — Falezza Aldo, Koch, VIII 15638. — Frey Karl, Ledergürtelfabrik, VIII 36183. — Friström Anders, Direktor, VIII 28609. Herb Albert, Delikatessen, VIII 39543. — Hof Eduard, «Aluventa», Generalvertrieb der «Aluplate», VIII 16849. — Holenstein Benedikt, Landesprodukte, VIII 38914. — Hohler Margreth, Sekretärin, VIII 39444. — «Kedma» AG, VIII 12706. — Lottenbach Richard, mechanische Werkstatt, VIII 28561. — Maag Willy, Agenturen, VIII 40349. Maier Joh. Ulrich, Dr., «Mirius»-Verlag, VIII 16614. — Mayer-Käsch A., Frau, VIII 28996. — Mazzi A., Isolierungen, VIII 39043. — Mäckli Berta, Fr., Fachlehrerin, VIII 39425. — Moeklin-Brunner Eugen, Konditorei und Café, VIII 28225. — Müller Gregor, Verlag, VIII 39009. — Müller Josef, Ingenieur, VIII 28474. — «Numer» AG, VIII 11061. — Pfadfinderabteilung «Trotz-Allem» des Korps Hans Waldmann, VIII

35237. — Pfändler Otto junior, Turnlehrer, VIII 29247. — Pfister & Plüss, Seifenfabrikation, VIII 31006. — Pozzy Silvio A., Kaufmann, VIII 18588. — Rayroud Armin, Import, Export und Verletzungen, VIII 40015. — Schalk Ida, Frau, VIII 27449. — Schlauch Raymond, Farbfoto, VIII 19311. — Schwarzmann Albert, Fabrikation von und Handel mit Textilien, Verletzungen, VIII 39396. — Steinmann Erik P., Dr. med., Ohren-, Nasen- und Halsarzt, VIII 13026. — Stierli Theodor Otto, VIII 37787. — Straub Walter, Import und Handel, VIII 39822. — Streiff-Becker Rudolf, Dr., VIII 40653. — Verein Reformiertes Studentinnenhaus, VIII 38054. — Vetterli-Vogler Mina, VIII 14532. — Vogelsang Arthur, «Avro»-Produkte, VIII 28622. — Volpon Angelo, Fabrikation und Vertrieb der «Avro»-Gummirollmatten, VIII 28171. — Zena Products Zweifel & Neweckerzal, VIII 9898. Zwingen: Hueber K., Strumpfpräparaturen, Bash, V 14841. Vaduz (Liechtenstein): «Hivag», Handels- und Industrie-Verwaltungs-Aktiengesellschaft, IX 12352. Givros (Rhône): «Le Sphinx», 18771. New York: Beol Hosiery Corp., VIII 99126.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

BASEL: Rheinsprung 5, Tel. 29737 (6 L.)

ANTWERPEN: SA. Plouvier Co., 28, Canal des Récollets
SA. Rijn-Schelde

ROTTERDAM: NV. «Vola» Transport Mij.
Postbox 1175

SA NAVI-FER AG

ÜBERSEE-VERKEHRE
MOTORSCHIFF-DIENST
ANTWERPEN/ROTTERDAM
STRASSBURG-BASEL

Société du Chemin de fer funiculaire Interlaken-Harder
Gesellschaft der Drahtseilbahn Interlaken-Harder

Avis aux porteurs d'obligations de l'emprunt de 322 500 fr. de 1909 à intérêt variable, cumulatif, maximum 4%

Sur les résultats de l'exercice 1947, il sera distribué:

- 1° un intérêt de 4%, soit 10 fr. brut par obligation de 250 fr. contre remise du coupon N° 8.
- 2° au titre d'intérêt arriéré, cumulatif, un intérêt de 6%, soit 15 fr. brut, au total, par obligation de 250 fr. contre remise des coupons N° 1 et 2.

Ces coupons seront payés, dès le 1^{er} juin 1948, sous déduction des Impôts d'ensemble 30%, respectivement par 7 fr. et 10 fr. 50, chez

MM. Roguin et Cie, banquiers, à Lausanne,
Volksbank Interlaken AG., Interlaken,
MM. Courvoisier et Cie, banquiers, à Neuchâtel.

L'emprunt étant au bénéfice de l'intérêt cumulatif, les coupons N° 3-4 et 5 doivent rester attachés aux titres.

Il est rappelé que le coupon N° 6 est payable par 3 fr. 50 net dès le 20 juin 1946 et le coupon N° 7 par 7 fr. net dès le 5 juin 1947.

Interlaken, le 24 mai 1948.

Le conseil d'administration.

ALPHA AG.

Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen
NIDAU

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1948 wurde für das Rechnungsjahr 1947 elne

Dividende von 6% brutto

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt durch die Kantonalbank von Bern, Filiale Biel.
Nidau, 25. Mai 1948.

U 48

PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.
- in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Ferien im Hotel
Kurhaus WALCHWIL
am Zugersee



Jeder Tag ein Sonntag!
H. R. Kundert-Konzett
Tel. (042) 441 10

Für Industrie-Unternehmen

Welches industrielle Unternehmen interessiert sich für Gründung einer Fabrikanlage und damit in Verbindung für Uebernahme von elektrischer Energie? Interessenten wollen sich melden unter Chiffre J 6114 an Publicitas Glarus.

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme werden durch die Schweizerische Verrechnungsstelle zum Kaufe angeboten:

- 3600 Radialkugellager 16002 Din. 625
- 3000 Axialkugellager 51102 Din. 711
- 1200 Radialkugellager EL 8

alle in neuwertigem Zustand. — Interessenten verlangen bis zum 30. Juni 1948 nähere Angaben hierüber bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Zürich 89.

Mise en exploitation
de gisements aurifères
dans canton romand.

Nous cherchons 800 000 fr. pour la mise en exploitation de gisements aurifères de surface, en plaine. Placer de grande étendue. Rentabilité assurée. Garantie pour le capital invest. Affaire sérieuse. Faire offres sous chiffre W 22994 U à Publicitas Bienne.

Günstige Kapitalanlage
Aufzunehmen gesucht
Fr. 300 000

von gutrentierendem Betrieb gegen erstklassige Sicherheit (I. Hypothek), auch in Teilhypotheken von 50 000 und 100 000 Fr. Gute Verzinsung. Interessenten melden sich bei Revisions- und Treuhänd-AG. BEVISA, Zug.

Portugal
(Kompensations-Geschäft)

Wir haben für den Export bereite Ware und suchen einen Importeur mit dem wir kompensieren können.

Anfragen erbeten an Postfach 854, Solothurn 2.

Feinmechanische Werkstätte übernimmt
Aufträge aller Art

Rasche Lieferzeiten. Anfragen an:
H. A. Birmann, Basel 10,
Tel. (061) 8 12 64.

Prompt ab Lager lieferbar:
Borax, Borsäure, Zitronensäure

Walter Moesch & Co.,
Import chemischer Rohstoffe,
Zürich Z 894

Schweizer Geschäftsmann, welcher sich nach
Süd-Amerika
begibt, würde noch einige Aufträge annehmen. Offerten erbeten an CARAN D'ACHE, Genf.

Offertiere
TRILON A und B
Offerten unter Chiffre A 6269 Q an Publicitas Basel.

Tüchtiger, initiativer
Nationalökonom
(Dr. rer. oec.)

25jährig, in ungekündigter Stellung, sucht verantwortungsvollen Posten in Industrie, Handel oder Verwaltung (auch Ausland). Organisationsstalent, Erfahrung in allen Verwaltungsbereichen, speziell im Steuerwesen. Deutsch und Französisch perfekt, gute Kenntnisse des Italienischen. Artillerieoffizier. — Offerten unter Chiffre Hab 436-1 an Publicitas Bern.

Büreauräume

en bloc per sofort zu vermieten in Geschäftshaus an guter Lage, Nähe Aeschenplatz, Basel. 6 grosse, gedieg. Räume mit Zubehör auf einem Boden, zirka 170 m². Garagemöglichkeit. — Offerten unter Chiffre Hab 440-1 an Publicitas Bern.

Vorteilhaft zu verkaufen
wenig gebrauchte und revidierte
Buchhaltungs-Masch. „National“
mit Schreibmasch. und Kurztext, automatische Saldierung, 4—6 Zählwerke usw.

„National“ Maschinen Kl. 2000
für Betriebs-Buchhaltung, Statistik, Strom-, Gas- und Wasserverrechnung, mit 20—30 Zählwerken, Subtraktion.

Zähltagmaschinen „Burroughs“
mit Schreibmasch. 20 Zählwerke, mit Subtraktion, Kolonnenwahl usw.

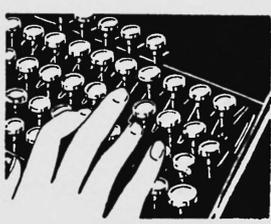
Fakturier-Masch. „Burroughs“
mit Multiplikation, Addition in 8—6 Zählwerken, Prozent-Rechnung, Subtraktion.

Mit Garantie. Beste Referenzen.
Haupt-Post-Fach 1050, Zürich 1.

Papiers pour doubles
Format A 4 — 30 grammes
BLANC, JAUNE, ROSE, VERT et BLEU

livrable immédiatement
Prix spéciaux par quantité
BRIQUET & FILS, papeteries
58, rue du Marché, Genève
Téléphone 5 93 95

Kenner freuen sich



Die Maschine mit der einzig schönen Schrift, dem leichten Anschlag, die strapazierfähige

TRIUMPH

ist wieder da
in bester Ausführung
Bürotyp und Portable

Huppertsberg & Co.
Zürich, Sihlstrasse 61
Telefon 25 67 13 b/Hallenbad

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Von Doktor der Wissenschaft und Medizin geführtes Laboratorium sucht

Beziehungen
mit seriösen Firmen für Studium, Ausarbeitung und Fabrikation nach Rezepten jeglicher pharmaz. oder chemischen Spezialität. Offerten unter Chiffre U 9709 X an Publicitas Bern.

KOBAG**Spar-, Bau- u. Hypothekenbank AG.****Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Sonntag, den 20. Juni 1948, 10 Uhr 30, im Restaurant «Du Pont», I. Stock,
Zürich, Bahnhofquai-Beatenplatz

TRAKTANDEN:

1. Protokoll über die 8. ordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1947.
2. a) Abnahme des Geschäftsberichtes für 1947;
b) Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und der Geschäftsprüfungskommission.
3. Abnahme der Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1947.
4. Decharge-Erteilung an die Organe der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahlen.
7. Varia. Q 203

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Revisionsbericht und dem Geschäftsbericht ab 31. Mai 1948 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf. Den Herren Aktionären werden die Stimmrechtsausweise mit der Einladung zur Generalversammlung per Post zugestellt. Die Stimmrechtsausweise berechtigen zur Teilnahme an der Generalversammlung. Sie sind also mitzubringen und beim Eingang vorzuweisen und abzugeben.

Basel, den 4. Mai 1948.

Der Verwaltungsrat.

UNICHAR S.A., BÂLE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 11 juin 1948, à 11 heures, à Sarrebruck, à la Régie des Mines de la Sarre.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires aux comptes.
- 3° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 mars 1948.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Affectation des résultats. Fixation du dividende.
- 6° Nomination des commissaires aux comptes.
- 7° Approbation de transferts d'actions.
- 8° Divers. Q 237

Le bilan, le compte de profits et pertes de l'exercice 1947/48 et le rapport des commissaires aux comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 27 mai 1948, au siège de la société, Bâle, Marktplatz 13.

Bâle, le 27 mai 1948.

Le conseil d'administration.

Grand Hôtel de Morgins S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée ordinaire

le lundi 14 juin prochain, à 15 h. 45, à l'étude de M^e Maurice Delacoste, avocat, à Monthey.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration. Rapport du commissaire-vérificateur.
- 2° Lecture et approbation des comptes.
- 3° Nomination d'un administrateur.
- 4° Divers. S 24

Les comptes ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur sont mis à la disposition des actionnaires au bureau de M^e Delacoste, avocat, à partir du 28 mai 1948.

Le conseil d'administration.

EHAG, Eisenbahnwerte Holding AG., Glarus

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Donnerstag, den 10. Juni 1948, 8 Uhr, ins Domizil der Gesellschaft nach Glarus.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnungen, der Bilanzen, der Geschäftsberichte sowie der Revisorenberichte für die Geschäftsjahre 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 und 1946.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen. Gl 16

Bilanzen und Gewinn- und Verlustrechnungen, ebenso die Jahresberichte und Revisorenberichte pro 1941/1946 liegen am Domizil der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes am Domizil der Gesellschaft bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg**Aktien dividende pro 1947**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Mai 1948 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1947 auf Fr. 42.86 pro Aktie festgesetzt. Demgemäss werden die Dividendenscheine Nr. 40, abzüglich des Couponstempels und der Verrechnungssteuer von zusammen 30%, mit netto

Fr. 30

vom 27. Mai 1948 an spesenfrei eingelöst bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich;
der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich;
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich;
dem Schweizerischen Bankverein in Basel;
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau;
der Spar- u. Leihkasse in Bern, Bern

sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken.

Die Coupons sind unter Beilage eines arithmetisch geordneten Nummern-Verzeichnisses einzureichen.

Die Direktion.

F. Hoffmann-La Roche & Co., Aktiengesellschaft

LAUSANNE

**30. ordentliche Generalversammlung
der Aktionäre**

am 8. Juni 1948, um 11 Uhr, im Domizil der Firma, Basel, Schaffhauserrheinweg 125

Tagungsordnung:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1947.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis zum 3. Juni 1948 einschliesslich beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Basel oder andern schweizerischen Niederlassungen dieser Banken oder bei der Firma F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel, gegen Empfangsschein und Zutrittskarte zu hinterlegen.

Q 232

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 28. Mai 1948 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Plüss-Stauffer AG., Oftringen**Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Dienstag, den 8. Juni 1948, um 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Oftringen

Geschäftsordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1947 und Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle. On 60

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 28. Mai 1948 zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Dasselbe können auch bis zum 5. Juni 1948 Zutrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Oftringen, den 25. Mai 1948.

Der Verwaltungsrat.

Société coopérative d'habitations salubres, Genève

Tirage des obligations emprunt hypothécaire 2 1/2 %, à lots

Le 40^e tirage au sort des obligations, remboursables au pair et avec primes le 1^{er} juillet 1948, aura lieu publiquement le jeudi 10 juin 1948, à 9 heures, dans la salle de la Chambre de Commerce, à Genève, rue Petitot 8, au 1^{er} étage. X 169

**Georg Fischer Aktiengesellschaft
Schaffhausen**

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung beträgt die Dividende pro 1947 brutto Fr. 40.— für die Inhaber-Aktie, bzw. Fr. 8.— für die Namen-Aktie. Die Auszahlung erfolgt ab 27. Mai 1948 gegen Aushändigung des Aktiencoupons Nr. 45 nach Abzug von 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer mit

Fr. 28.— pro Inhaber-Aktie, sowie
Fr. 5.60 pro Namen-Aktie

bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, Basel und St. Gallen;
bei dem Schweizerischen Bankverein in Basel, Zürich, St. Gallen und Schaffhausen;
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur und St. Gallen;
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel;
und in unserem Verwaltungsgebäude. Z 368

Schaffhausen, den 26. Mai 1948.

Der Verwaltungsrat

**Mech. Seidenstoffweberei Adliswil
ADLISWIL****Hypothekendarlehen von 1926**

Der Ueberschuss der Verwaltungsrechnung der Gesellschaft per 31. Dezember 1947 gestattet die Verzinsung des ausstehenden Anleihebetrages für die Zeit vom 1. Dezember 1946 bis 1. Dezember 1947 mit Fr. 20 pro Obligation, abzüglich 30% Coupons- und Verrechnungssteuer. Die Auszahlung erfolgt mit

netto Fr. 14

ab 1. Juni 1948 bei den offiziellen Zahlstellen, gegen Ablieferung des Coupons Nr. 6.

Zürich, 21. Mai 1948.

Z 362

Die Pfandhalterin und rechtliche Vertreterin der Obligationäre:
Schweizerische Bankgesellschaft.

Danzas & Cie. AG., Schaffhausen

(deutsch-schweizerische Grenzstation, internationale Spedition und Zollagentur)

empfiehlt sieh für

Zollabfertigungen und Speditionen

Unsere früheren Sammelverkebre aus Deutschland (aus sämtlichen Zonen), wie Leipzig, Berlin, Gera, Nürnberg, Stuttgart, Reutlingen, Hannover, Düsseldorf, Köln, funktionieren wieder mit ziemlicher Regelmässigkeit.

Wenn Sie Transporte aus obigen Verkehrszentren erwarten, wenden Sie sich vertrauensvoll an uns. Wir verfügen an allen obigen Industrie- und Handelszentren über eigene Filialen oder aber über zuverlässige und vertrauenswürdige Vertreter.



Durch praktische Büro-stühle und Fauteuils fördern Sie Arbeits-freude und Arbeits-leistung

Basel
Freiestrasse 13
Telephon (061) 41866

PAPYRUS + BÜROMÖBEL

Nordafrika in 7 Stunden
mit modernen motorisierten Flugzeugen

jeden Dienstag ab Basel nach Alger-Tanger-Casablanca

Passagiere - Fracht
Konkurrenzlose Preise
Auskunft erteilen die Reisebüros, Speditoren oder die Generalagentur

NEPTUN AG. Telephon 226 36
10 Lisen **BASEL**

Bezirksgericht Aarau
RECHNUNGSRUF
Das Bezirksgericht Aarau hat am 19. Mai 1948 über
Hofer-Plüss Paul
geboren 1887, Lokomotiv-Heizer, von Rothrist, in Aarau, bevor-mundet, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.
Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschafts-gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 22. Juni 1948 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, an-sonst die in Art. 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.). On 59

Aarau, den 19. Mai 1948. Bezirksgericht.

Prompte und zuverlässige Bedienung durch die regelmäßigen Bahnsammelverkehre nach den wichtigsten Handelszentren sowie den

EILDienst SCHWEIZ-BELGIEN

mit 10-Tonnen-Lastzügen

Abfahrten 3mal wöchentlich in jeder Richtung
FIORD AG., BASEL, Marktplatz 6
Internationale Transporte — Telephon 29685

Eigene Häuser:
CHIASO - MAILAND - GENUA



Telephon-kehrt!
mit dem Telephondrehflisch «Rotax».
Ein leichter Fingerdruck, das Telephon dreht sich und ist bequem auf beiden Seiten des Schreibpultes zu benutzen. Keine Montage und Löcher im Pult.
Jetzt wieder lieferbar. 97-1
Albert Balzer, «Rotax»-Apparate
Florastrasse 18, Basel, Telephon 25847

Zu verkaufen in Basel
Geschäftszentrum, Nähe Tramstation
grosse Liegenschaft
solider Bau, vollständig renoviert, enthaltend sehr grosse Säle, zahlreiche Büros, Wohnungen, geräumige und sehr hohe Keller, 9 unabhängige Eingänge, Hof mit Camion-Zufahrt, die Liegenschaft kann für verschiedene Zwecke verwendet werden, Industrie, Handel usw. Grösse 800 m². Offerten unter Chiffre Hab 489-1 an Publicitas Bern.

Kapitalkräftigen Interessenten
Ist Gelegenheit geboten, sich an der Ueberbauung eines an bester Geschäftslage in Industriestadt der Zentralschweiz gelegenen Bauplatzes zu betheiligen. Offerten unter Chiffre Hab 485-1 an Publicitas Bern.

CONTINENTAL

Ich bin wieder da, zur Freude aller, die von jeher meine Qualitäten schätzten:

gestochen scharfe Schrift,
präziser Anschlag,
unverwüthlicher Mechanismus.

Sofort ab Lager lieferbar!

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung durch den General-Vertreter:



J.F. Pfeiffer
A/C
ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80
BASEL - BERN - CHUR - LUZERN

Schreibmaschinen und Büro-Organisation

LAINÉ vivante brut
Provenienz KHRASSAN offerieren
Rud. Laager & Sohn, Mühlebachstr. 188, Zürich.
Montreux EDEN
Hôtel
M. L. - des Bains - E. Barthelemy
Inserieren im SHAB.

ESPORA S.A., LUGANO

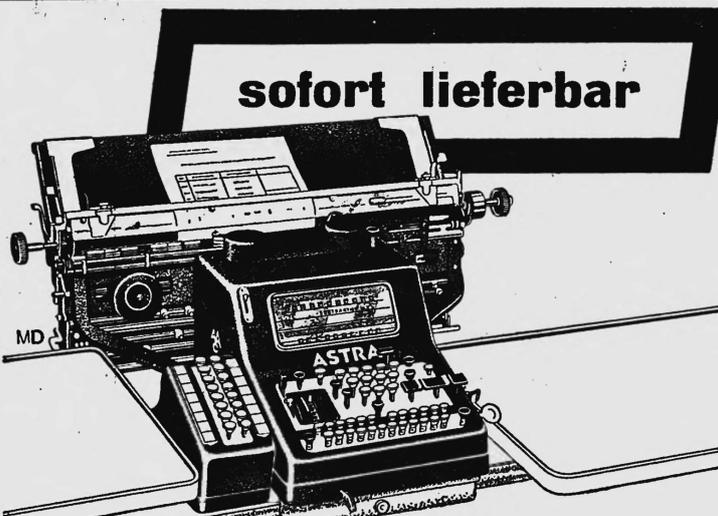
L'assemblea generale ordinaria è convocata per sabato 5 giugno 1948, alle ore 17, a Lugano, sede della società, palazzo Forum. Gli atti di cui alle trattande qui sotto elencate sono ivi depositi a partire dal 25 corrente.

TRATTANDE:

- 1° Rapporto del consiglio d'amministrazione.
- 2° Presentazione conti e bilancio esercizio 1947.
- 3° Rapporto del revisore dei conti; scarico al consiglio d'amministrazione.
- 4° Eventuali.

O 37
Il consiglio d'amministrazione.

sofort lieferbar



ASTRA
Registrier-Buchungsautomat

Einfach in Funktion und Bedienung. — Vielseltig verwendbar. — Eine wertbeständige Kapitalanlage. Die automatisch errechneten Umsätze lassen Fehler vermeiden und spiegeln Ihren Betrieb von Tag zu Tag in klaren Zahlen. — Auch das mittelgroße Geschäft setzt diese Maschine sehr rationell ein, denn sekundlich rasch kann sie mittels ihren auswechselbaren Steuersätzen auf

**Buchhaltung
Lohn-Abrechnung
Lager-Buchhaltung** usw.

umgestellt werden. Wir sind in der Lage, eine Fülle von Anregungen zu geben, die für die Neugestaltung des innerbetrieblichen Rechnungswesens von Wichtigkeit sind.

ASTRA - Einfachtastatur
18 Zählwerke bis 12-stellig
Direkte Subtraktion
60 cm Buchungswagen mit geteilter Schreibwalze
Beliebiges Wählen der Zählwerke durch Zählwerkswahl-Einrichtung
Datum automatisch
Gutes Schriftbild - Sichtbare Schrift
Zwangsläufige Steuerung der Funktionen
24 dreistellige Kurztext-Symbole
Signal für Korrektur

Zürich
Basel
Bern
Lausanne
Gené

Karl Endrich AG